
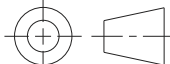


变更符号

REVISIONS (试产: P/量产: V)				
REV	ZONE	DESCRIPTIONS	AUTHCR	DATE
A		首次发行	谢亮	2022.10.24
B		增加印刷内容	谢亮	2022.12.23
C		增加11国语言, 改为胶装	谢亮	2023.02.10

材质: 封面、封底250g哑粉纸, 内页105g哑粉纸  
印刷颜色: PANTONE Cool Gray 8C + 黑色  
尺寸: 150\*102mm  
工艺: 封面、封底覆膜, 内页过油, 胶装

707-00381-001		Sprite-H-说明书			
PART NUMBER		Name OF BOM		REMARK	
THIS DOCUMENT CONTAINS PROPRIETARY INFORMATION AND SHALL NOT BE DUPLICATED OR DISCLOSED TO OTHERS WITHOUT PERMISSION				PRODUCTION	
Designer:	F-check:	STD-check:	DRAWING FILE NAME		
谢亮			MODEL NAME		
OPT-check:	Approve I:	Approve II:	ISSUED DATE	DRAWING REVISION	TOOLING VERSION
				C	
		SIZE A4	SHEET COVER OF 1		SCALE UNIT mm



For other languages  
please see

# MoGo 2 Pro

User Guide

Benutzerhandbuch

Guía del usuario

Guide de l'utilisateur

Guida per l'utente

ユーザーガイド

사용 설명서

Podręcznik użytkownika

Guia do Utilizador

Руководство пользователя

使用指南

مُدخست س م ل ا لى ل د د

XGIMI Technology Co., Ltd.

Building A4, No. 1129 Century City Road, New and High-tech  
zones, Chengdu City China

service@xgimi.com www.xgimi.com



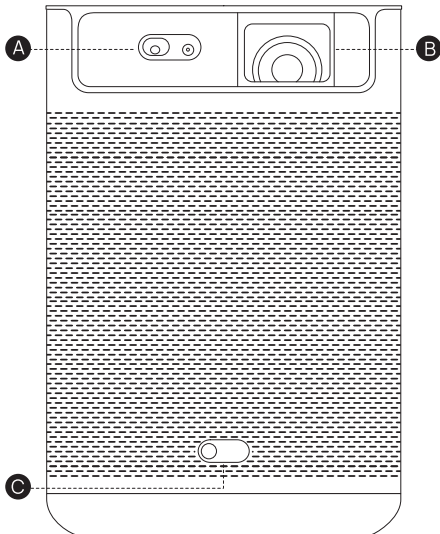
**XGIMI**

# CONTENTS

02	English
10	Deutsch
18	Español
26	Français
34	Italiano
42	日本語
50	한국어
58	Polski
66	Português
74	Русский язык
82	繁體中文
90	ةيبرعلا ءةغللا

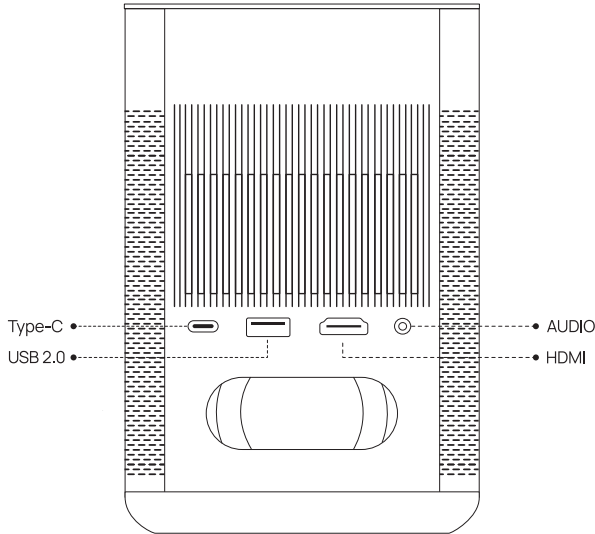
# Overview

## Front view



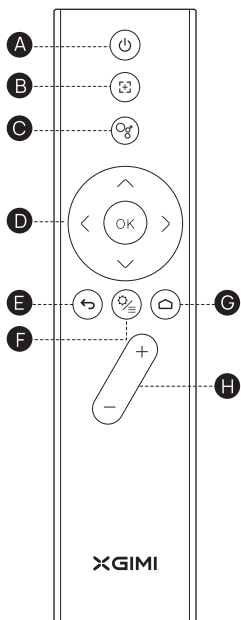
	A	B	C	
EN	ToF Autofocus	Lens	Auto Keystone Correction	<b>Note:</b> To prevent auto keystone correction failure, avoid blocking the sensor.
DE	Autofokus ToF Teil	Objektiv	Automatische Trapez-korrektur	<b>Hinweis:</b> Um ein Versagen der automatischen Trapezkorrektur zu vermeiden, sollten Sie den Sensor nicht blockieren.
ES	Enfoque automático Pieza ToF	Lente	Corrección trapecoidal automática	<b>Nota:</b> Para evitar errores en la corrección trapecoidal automática, no bloquee el sensor.
FR	Mise au point automatique Capteur ToF	Objectif	Correction automatique de la distorsion trapecoidale	<b>Remarque:</b> Pour éviter tout échec de la correction de la distorsion trapecoidale, ne pas obstruer le capteur.
IT	Messa a fuoco automatica Parte ToF	Lente	Correzione automatica effetto trapecoidale	<b>Nota:</b> Non bloccare il sensore per evitare errori di correzione trapecoidale.
JP	オートフォーカスToF部	レンズ	自動台形補正	<b>注:</b> 自動台形補正の失敗を防ぐために、センサーを遮らないようにしてください。
KR	자동 초점 ToF 부품	렌즈	자동 키스톤 보정	<b>참고:</b> 자동 키스톤 보정 실패를 방지하려면 센서를 차단하지 마십시오.
PL	Automatyczna regulacja ostrości Część ToF	Obiektyw	Automatyczna korekcja zniekształceń trapezowych	<b>Uwaga:</b> Aby uniknąć błędów korekcji zniekształceń trapezowych, nie należy zasłaniać czujnika.
PT	Focagem automática Componente ToF	Objetiva	Correção trapecoidal automática	<b>Nota:</b> Para evitar a falha da correção trapecoidal automática, evite bloquear o sensor.
RU	Автофокус Компонент ToF	Объектив	Автоматическая коррекция трапециевидных искажений	<b>Примечание:</b> Не закрывайте датчик, чтобы избежать сбоя автоматической коррекции трапециевидных искажений.
TW	自動對焦 ToF 零件	鏡頭	自動梯形校正	<b>附注:</b> 為防止自動梯形校正失敗，請勿遮蔽感應器。
AE	التركيز التلقائي الجزء ToF	الحدة	الإحراف التلقائي التصحيح	<b>ملاحظة:</b> لمنع فشل تصحيح الإحراف التلقائي، تجنب حجب المستشعر.

## Rear view



EN	<p><b>Note:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>The Type-C port only supports power supply.</li> <li>Using a non-XGIMI standard adapter may have a certain impact on the brightness and volume. For the best experience, it is recommended to use the XGIMI standard adapter.</li> </ol>
DE	<p><b>Hinweis:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Der Typ-C-Port unterstützt nur die Stromversorgung.</li> <li>Die Verwendung eines nicht standardmäßigen XGIMI-Netzteils kann sich möglicherweise auf die Helligkeit und die Lautstärke auswirken. Das beste Bild- und Klangerlebnis erzielen Sie mit dem Standard-XGIMI-Netzteil.</li> </ol>
ES	<p><b>Nota:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>El puerto tipo C solo admite alimentación eléctrica.</li> <li>El uso de un adaptador estándar que no sea de XGIMI podría afectar al brillo y al volumen. Para disfrutar de la mejor experiencia, se recomienda usar un adaptador estándar XGIMI.</li> </ol>
FR	<p><b>Remarque:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Le port Type-C ne peut être utilisé que pour l'alimentation électrique.</li> <li>Utiliser un adaptateur standard non-XGIMI peut avoir un certain impact sur la luminosité et le volume. Pour une expérience optimale, il est recommandé d'utiliser l'adaptateur standard XGIMI.</li> </ol>
IT	<p><b>Nota:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>La porta Type-C supporta solo l'alimentazione.</li> <li>L'uso di un adattatore standard non XGIMI può avere un certo impatto sulla luminosità e sul volume. Per un'esperienza ottimale, si consiglia di utilizzare l'adattatore standard XGIMI.</li> </ol>
JP	<p><b>注:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Type-Cポートでは電源のみがサポートされています。</li> <li>XGIMI標準アダプター以外のアダプターを使用すると、明るさと音量に何らかの影響を及ぼす場合があります。最適な体験を得られるように、XGIMI標準アダプターの使用をおすすめします。</li> </ol>
KR	<p><b>참고:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Type-C 포트는 전원 공급만 지원합니다.</li> <li>비 XGIMI 표준 어댑터를 사용하면 밝기와 볼륨에 일정한 영향을 미칠 수 있습니다. 최상의 경험을 얻으려면 XGIMI 표준 어댑터를 사용하는 것이 좋습니다.</li> </ol>
PL	<p><b>Uwaga:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>port Type-C obsługuje tylko zasilanie.</li> <li>Używanie zasilacza innego niż standardowy zasilacz XGIMI może wpłynąć negatywnie na jasność i głośność. Z myślą o najlepszym efekcie zaleca się stosowanie standardowego zasilacza XGIMI.</li> </ol>
PT	<p><b>Nota:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>A porta Type-C suporta apenas a fonte de alimentação.</li> <li>Utilizar um adaptador não XGIMI pode ter um determinado impacto no brilho e volume. Para usufruir da melhor experiência, recomenda-se que utilize o adaptador padrão XGIMI.</li> </ol>
RU	<p><b>Примечание:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Разъем Type-C поддерживает только питание.</li> <li>Использование адаптера, отличного от стандарта XGIMI, может повлиять на яркость и громкость. Для лучшего результата рекомендуется использовать адаптер со стандартом XGIMI.</li> </ol>
TW	<p><b>附注:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Type-C 接口僅支持供電。</li> <li>使用非極米標準充電器可能會對亮度和音量產生一定的影響。為了獲得最佳體驗，請使用極米標準充電器。</li> </ol>
AE	<p><b>ملاحظة:</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>بدمغ منفذ Type-C مصدر الطاقة فقط.</li> <li>قد يكون لاستخدام محول XGIMI القياسي تأثير معين على السطوع ومستوى الصوت. للحصول على أفضل تجربة، نوصي باستخدام المحول القياسي XGIMI.</li> </ol>

## Remote control



	<b>A</b>	<b>B</b>	<b>C</b>	<b>D</b>	<b>E</b>	<b>F</b>	<b>G</b>	<b>H</b>
EN	Power	Focus	Google Assistant	Navigation	Return	Settings /Menu	Home	Volume
DE	Einschalten	Bildschärfe	Google Assistant	Navigation	Zurück	Einstellungen /Menü	Start	Volume
ES	Encendido /apagado	Enfoque	Asistente de Google	Navegación	Retorno	ajustes /Menú	Inicio	Volume
FR	Marche /Arrêt	Mise au point	Assistant Google	Navigation	Retour	Paramètres /Menu	Accueil	Volume
IT	Alimentazione	Messa a fuoco	Google Assistant	Navigazione	Indietro	Impostazioni /Menu	Home	Volume
JP	電源	フォーカス	Google アシスタント	ナビゲーション	戻る	設定 /メニュー	ホーム	音量
KR	전원	초점	Google 어시스턴트	탐색	리턴	설정 /메뉴	홈	볼륨
PL	Zasilanie	Ostrość	Asystent Google	Nawigacja	Powrót	Ustawienia /Menu	Początek	Głośność
PT	Alimentação	Focagem	Assistente Google	Navegação	Retroceder	Definições /Menu	Início	Volume
RU	Питание	Фокусировка	Google Ассистент	Навигация	Возврат	Настройки /Меню	Главный экран	Громкость
TW	電源	對焦鍵	Google 助理	導航	返回	設定 /功能表	Home 鍵	Volume
AE	الطاقة	التركيز	مساعد Google	التنقل	الرجوع	الإعدادات /القائمة	الصفحة الرئيسية	مستوى الصوت

## Please read the Product Instructions carefully before using the product.

Thank you for buying and using the products of XGIMI Technology Co., Ltd. (hereinafter referred to as "XGIMI Technology" or "XGIMI"). You should read the Product Instructions carefully before using this product for both your safety and interests.

XGIMI Technology will assume no responsibility for any personal injury, damage to property or other loss caused because due to failure to operate this product according to the Product Instructions or precautions.

## About the Product Instructions (hereinafter referred to as "the Instructions")

Copyright of the Instructions belongs to XGIMI Technology;  
Trademarks and names mentioned in the Instructions belong to their respective right owners;  
In the case of inconformity between the content of the Instructions and the actual product, the actual product shall prevail.

Google, Android TV, and Chromecast built-in are trademarks of Google LLC.  
Google Assistant is not available in certain languages and countries.

**HDMI**™ HDMI High-Definition Multimedia interface, and the HDMI Logo are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Dolby Audio** Dolby, Dolby Audio, and double-D symbol are trademarks of Dolby Laboratories.

Disposal instructions for used products:



The product is designed and manufactured with high quality materials and components that are recyclable.



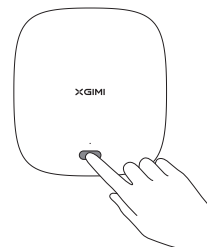
This symbol on the product indicates that it is protected under the Directive 2012/19/EU.

\* Model: XK04T

\* XGIMI Technology reserves the right to interpret and amend the Instructions.

## Getting Started

### 1 Power on / off



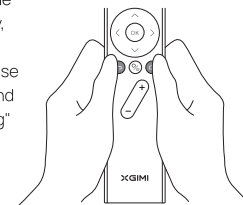
Connect the device to a power source and press "⏻" to turn on the device.

When the device is on, press "⏻" to turn the device off.

### 2 Remote control pairing

Place the remote control within 10cm of the device, press "⏻" and "⏪" simultaneously, an indicator light will begin flashing as the remote control enters pairing mode. Release the buttons as soon as flashing begins, and the connection is successful when a "Ding" is heard.

If pairing fails, repeat the above steps after 30s.



### 3 Remote control functions

#### Focus adjustment function

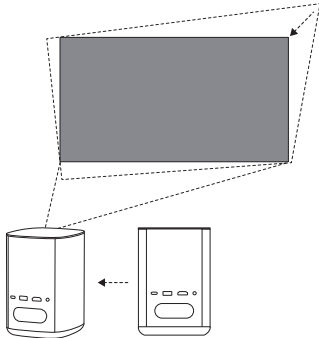
Short press the "⏪" to trigger autofocus.  
Long press the "⏪" to trigger manual focus.

#### Shortcut button

To access the shortcut button function, briefly press the "⏪".

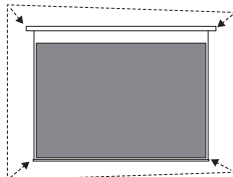
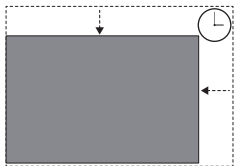
## 4 Intelligent Screen Adaption technology

When the automatic keystone function is enabled, the frame will be adjusted automatically if you move the device to another location.



When the automatic obstacle avoidance function is enabled, the frame will automatically avoid any obstacles that block projection area. When the automatic screen alignment function is enabled, the frame will automatically adjust to an aspect ratio of 16:9 or 16:10.

Press the "⊙" on the remote control to enter the "Keystone Correction" page. Select "Auto Keystone Correction" to enable the automatic keystone correction function. Select "Manual Keystone Correction" to manually adjust the four points and size of the projection area.



## 5 Google Assistant

Google Assistant can be activated by pressing the "⊙" button on the remote control.

Using your voice, you can quickly access entertainment, control smart devices, and get answers on screen.

## 6 Setting

Adjust device and image settings at any interface by pressing "⊙" on the remote control. Specific functions for various settings are as follows:


<b>Clear Apps</b>	Remove apps from the device
<b>Keystone Correction</b>	Adjust the keystone for the projected image
<b>Image mode</b>	Adjust image parameters under the video or signal source
<b>Sound Settings</b>	Adjust the device's voice output channel
<b>3D Video Setup</b>	3D settings for video and signal sources
<b>Sleep Timer</b>	Automatically shut down the device after a pre-set time
<b>All settings</b>	Settings for other related functions

\* 3D mode and Image mode settings can only be adjusted via the video play or signal source channel.

\* Frame ratio and HDMI version settings can only be adjusted via the HDMI channel.



## 7 Chromecast built-in™

- Cast your favorite entertainment apps—movies & TV shows, music, games, sports and more—from your Android, iOS device, Mac, Windows computer, or Chromebook to the device. Find Chromecast-enabled apps at [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Quickly cast video and audio contents to the TV through “” of mobile application supported.
- Screencasting will not be interrupted due to calling or message sending, and the mobile phone battery consumption is minimal.
- The whole frame of Android phones or Chrome browser on PC can be cast to the TV.

### Note:

Screencasting is optimized for selected services only. Streaming quality for other content might vary. Supported operating systems and devices: Android TM2.3 Gingerbread and higher, iOS® 7 and higher, Windows® 7 and higher, Mac OS10.7 and higher and Chrome OS (version 38 or higher).

## 8 System upgrade

### Online upgrade

The online upgrade can be made through system setting

### WARNING:

Please refer to the information on the exterior bottom of the enclosure for electrical and safety information before installing or operating the apparatus.

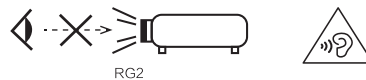
### Warning for remote controller and portal device

- There is a risk of explosion if the battery is replaced with the wrong type of battery;
- Disposal of a battery into fire, mechanically crushing or cutting the battery, may result in an explosion;
- Do not leave battery in an environment with extremely high temperature that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas;
- Do not put battery in an environment with extremely low pressure that may result in an explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

  
**CAUTION**

## Correct use of the device:

- Do not face lens into eyes as injury to the eyes can be caused by the strong projector light.
- Do not block the air inlet/outlet of the device in order to avoid damage to internal electronic devices arising from normal heat dissipation failure of the device.
- Do not wipe the lens directly with cleaning tools including paper and cloth etc. in order to avoid damage to lens; please clean up the dust on the lens surface through clean air blowing.
- Do not wash the device with chemicals, detergents or any liquid in order to avoid corrosion of circuit board by rainwater, moisture and mineral-containing liquids.
- Keep the device and its components and accessories out of reach of children.
- Ensure that the device is used in a dry and ventilated environment.
- Do not store the device in overheated or overcooled places, because extreme temperatures will shorten the life of electronic devices. Permissible environment for storage and use of the device in an environment of 0°C-40°C.
- Do not put the device into any heating equipment (such as dryer and microwave oven etc.) for drying.
- Do not extrude the device firmly or place barriers on it or its back to avoid damage to the device.
- Do not throw, strike or sharply vibrate the device to avoid damage to the internal circuit board.
- Do not try to disassemble and assemble the device yourself. Please contact after-sales service of XGIMI for any problem.
- Do not repair any product on your own. In the case of normal operation failure of the device or any component, you shall consult after-sales service of XGIMI promptly or return it to the factory for repair.
- Operations in the 5.15-5.35 GHz band are restricted to indoor usage only.
- In the installation and operation of the device, the for distance between radiator and body should be at least 20cm.
- As with any bright source, do not stare into the direct beam, RG2 IEC 62471-5:2015
- Use careful with the earphone maybe excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss.
- Adapter plug is used as the disconnect device, so the disconnect device shall remain readily operable.



## FCC warning

The device meets provisions of part 15 of FCC rule. Operation meets the following 2 conditions: (1) the device will not cause harmful interference, and (2) the device must accept any interference received, including interference that may result in accidental operations. Users that intentional or unintentional modification and replacement of radiators without explicit approval from the responsible compliance party may prevent the user from operating the device. If the manual is provided in a form other than paper, such as, provided in computer disk through the Internet, then the information required in the section can be included in the manual in the alternative form under the premise that users can have access to the form information.

For B-class digital or peripheral device, instructions provided by users shall include the following or similar statements and put them in a prominent place of manual text:

### Notes:

the device has been tested to meet restrictions of part 15 of FCC rule on B-class digital device. These restrictions are aimed at proving the effective prevention of harmful interference in a residential installation. If installation and use are not made according to the instructions, the device will generate and radiate radio frequency energy, and may cause harmful interference to radio communication. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If the device does cause harmful interference to radio or television reception (determined by stopping and starting the device), it is suggested that users should attempt to correct the interference by one or more of the following measures:

- \* Reposition direction of receiving antenna.
- \* Increase the distance between the device and the receiver.
- \* Connect the device to a circuit socket different from the circuit connected to the receiver.
- \* Consult distributors or experienced radio/television technicians to seek help.

Be careful that the product may emit harmful light radiation  
FCC ID: 2AFENXK03T

## Declaration of Conformity

XGIMI Technology Co., Ltd hereby declares that this product is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 2014/53/EU, Radio Equipment Regulations 2017, Directive 2011/65/EU and UK.

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical, Electronic Equipment Regulations 2012, and compliance with REACH Directive (Regulation No 1907/2006).

This product is allowed to be used in some of EU member states as illustrated in the right chart.

This Frequency applies to the following Member States or the geographical area within a Member State where restrictions on putting into service or requirements for authorisation of use exist.

You can find the Declaration of Conformity on <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

UK		
BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

## ISED Warning

This device complies with Innovation, Science and Economic Development Licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference, and
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

IC: 27045-XK03T

## Radiation Exposure Statement

The device is complied by using FCC and ISED Innovation, Science and Economic Development radiation exposure limits specified for uncontrolled environments.

The transmitter shall not be placed or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

For the LED projector, the device meets FCC and ISED Innovation, Science and Economic Development radiation exposure limits specified uncontrolled environments.

- \* Only use attachments/accessories specified or provided by the manufacturer (such as the exclusive supply adapter etc).
- \* Beware that this product may emit harmful light radiation.

## Wireless Specification

- Bluetooth version: 5.2
- Bluetooth transmitter frequency range: 2400 MHz – 2483.5 MHz
- Bluetooth transmitter power: ≤17 dBm (EIRP)
- Wi-Fi network: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi transmitter frequency range: 2412 – 2472 MHz (2.4 GHz ISM Band, USA 11 Channels, Europe and others 13 Channels)
- 2.4G Wi-Fi transmitter power: ≤17 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi transmitter frequency range: 5.15 – 5.35GHz, 5.470 – 5.725GHz, 5.725 – 5.850GHz
- 5G Wi-Fi transmitter power: 5.15 – 5.25GHz < 22dBm (EIRP), 5.25 – 5.35GHz & 5.470 – 5.725GHz < 19dBm (EIRP), 5.725 – 5.825GHz < 13dBm (EIRP)

Note: This power is for EU only

**EAC RoHS CE UK**

\* More information, please find the electronic manual: [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## Bitte lesen Sie vor Verwendung des Produkts die Produktanweisungen aufmerksam durch.

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf und die Nutzung der Produkte von XGIMI Technology Co., Ltd. (im Folgenden als „XGIMI Technology“ oder „XGIMI“ bezeichnet) entschieden haben. Aus Sicherheitsgründen und aus eigenem Interesse sollten Sie die Produktanweisungen aufmerksam lesen, bevor Sie dieses Produkt verwenden.

XGIMI Technology haftet nicht für Personen- oder Sachschäden oder andere Verluste, die durch die Nichtbeachtung der Produktanweisungen oder Vorsichtsmaßnahmen verursacht werden.

## Über die Produktanweisungen (im Folgenden als „die Anweisungen“ bezeichnet)

Die Urheberrechte der Anweisungen liegen bei XGIMI Technology.

Die in den Anweisungen erwähnten Marken und Namen gehören ihren jeweiligen Rechteinhabern. Bei Nichtübereinstimmung des Inhalts der Anweisungen mit dem eigentlichen Produkt hat das eigentliche Produkt Vorrang.

Google, Android TV und Chromecast built-in sind Marken von Google LLC.  
Google Assistant ist in bestimmten Sprachen und Ländern nicht verfügbar.

**HDMI** High-Definition Multimedia Interface und das HDMI-Logo sind Marken oder registrierte Marken von HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Dolby Audio** Dolby, Dolby Audio und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.

Entsorgungsanweisungen für Altprodukte:



Das Produkt wurde mit qualitativ hochwertigen Materialien und Komponenten konstruiert und gefertigt, die recycelbar sind.



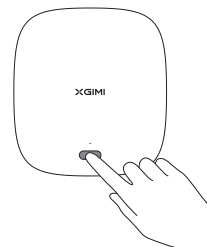
Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass es gemäß der Richtlinie 2012/19/EU geschützt ist.


\* Modell: XK04T


\* XGIMI Technology behält sich das Recht zur Auslegung und Änderung der Anweisungen vor.

## Erste Schritte



### 1 Gerät ein-/ausschalten

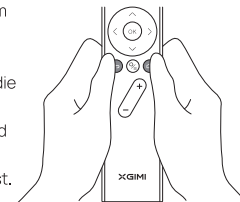


Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an und drücken Sie auf „“, um das Gerät einzuschalten.

Wenn das Gerät eingeschaltet ist, drücken Sie auf „“, um das Gerät auszuschalten.


### 2 Kopplung mit der Fernbedienung


Die Fernbedienung darf maximal 10 cm vom Gerät entfernt sein. Drücken Sie dann gleichzeitig die Tasten „“ und „“. Eine Anzeileuchte beginnt zu blinken, wenn die Fernbedienung in den Kopplungsmodus wechselt. Lassen Sie die Tasten los, sobald das Blinken beginnt. Die Verbindung ist erfolgreich, wenn ein „Klingeln“ zu hören ist. Falls die Kopplung fehlschlägt, wiederholen Sie die obigen Schritte nach 30 Sekunden.



### 3 Funktionsbeschreibung der Fernbedienung

#### Funktion zur Einstellung der Bildschärfe

Drücken Sie kurz „“, um den Autofokus auszulösen.

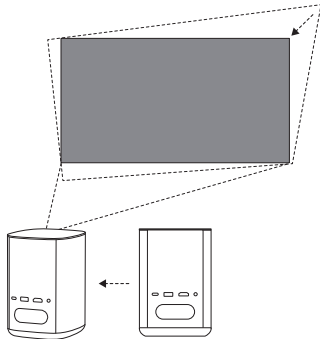
Halten Sie die „“ lange gedrückt, um den manuellen Fokus auszulösen.

#### Funktion der Schnelltaste

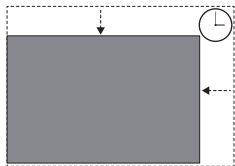
Um auf die Verknüpfungstastenfunktion zuzugreifen, drücken Sie kurz „“.

## 4 Zusätzlicher Abstand zwischen Keystone und Korrektur

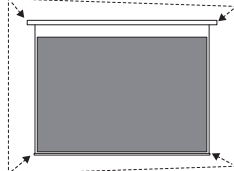
Wenn die automatische Trapezkorrektur aktiviert ist, wird das Bild automatisch angepasst, wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort bewegen.



Wenn die Funktion zur automatischen Hindernisvermeidung aktiviert ist, weicht das Bild automatisch allen Hindernissen aus, die den Projektionsbereich blockieren. Wenn die automatische Bildschirmausrichtung aktiviert ist, wird das Bild automatisch auf ein Seitenverhältnis von 16:9 oder 16:10 eingestellt.



Drücken Sie die Taste auf der Fernbedienung, um die Seite „Trapezkorrektur“ aufzurufen. Wählen Sie „Automatische Trapezkorrektur“, um die automatische Trapezkorrekturfunktion zu aktivieren. Wählen Sie „Manuelle Trapezkorrektur“, um die vier Punkte und die Größe des Projektionsbereichs manuell einzustellen.



## 5 Google Assistant

Der Google Assistant kann durch Drücken der Taste auf der Fernbedienung aktiviert werden.

Mit Ihrer Stimme können Sie schnell auf Unterhaltungsangebote zugreifen, intelligente Geräte steuern und Antworten auf dem Bildschirm erhalten.

## 6 Einstellung


Stellen Sie Ihr Gerät und Ihr Bild an jeder Schnittstelle über auf der Fernbedienung ein. Die spezifischen Funktionen der verschiedenen Einstellungen sind wie folgt:

<b>Apps löschen</b>	Einstellungen zum Entfernen von Apps auf dem Gerät
<b>Trapezkorrektur</b>	Einstellungen zur Anpassung der Trapezkorrektur für das projizierte Bild
<b>Bildmodus</b>	Einstellungen für Bildparameter unter Video oder Signalquelle
<b>Klangeinstellungen</b>	Einstellungen zum Sprachausgabekanal des Geräts
<b>3D-Videoeinrichtung</b>	3D-Einstellungen für Video oder Signalquelle
<b>Sleep-Timer</b>	Einstellungen, um den Projektor nach einer bestimmten konfigurierten Zeitspanne automatisch auszuschalten.
<b>Alle Einstellungen</b>	Einstellungen für andere zugehörige Elemente

\* 3D-Einstellung und Bildmodus können nur unter Videowiedergabe oder Signalquellenkanal eingestellt werden.

\* Die Optionen Bildverhältnis und HDMI-Version können nur unter HDMI-Kanal eingestellt werden.

## 7 Chromecast built-in™

- Übertragen Sie Filme, TV-Shows, Musik, Spiele, Sport und mehr aus Ihren Lieblings-Unterhaltungssapps über Ihr Android- oder iOS-Gerät, Ihren Mac oder Windows-Computer oder über ein Chromebook an das Gerät. Chromecast-fähige Apps finden Sie unter [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Übertragen Sie Video- und Audio-Inhalte mithilfe der Funktion „“ einer unterstützten Mobil-App an Ihren TV.
- Screencasting wird nicht durch Anrufe oder Nachrichtenübertragungen unterbrochen. Außerdem bleibt der Akkuverbrauch Ihres Mobiltelefons minimal.
- Der gesamte Bildinhalt von Android-Telefonen oder dem Chrome-Browser auf dem PC kann an den TV übertragen werden.

### Hinweis:

Screencasting ist nur für ausgewählte Dienste optimiert. Die Streaming-Qualität für andere Inhalte kann variieren. Unterstützte Betriebssysteme und Geräte: Android™2,3 Gingerbread und höher, iOS® 7 und höher, Windows® 7 und höher, Mac OS:10.7 und höher und Chrome OS (Version 38 oder höher).

## 8 Systemupgrade

### Online-Upgrade

Das Online-Upgrade kann über die Systemeinstellungen durchgeführt werden

#### WARNUNG:

Bitte beachten Sie vor der Installation oder Inbetriebnahme des Geräts die Informationen auf der äußeren Unterseite des Gehäuses zu elektrischen und sicherheitstechnischen Aspekten.

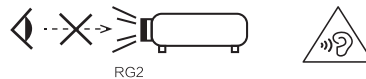
### Warnung für Fernsteuerung und Portalgerät

- Es besteht Explosionsgefahr, wenn der Akku durch einen falschen Akkutyp ersetzt wird.
- Die Entsorgung eines Akkus im Feuer oder aber das mechanische Zerkleinern oder Aufschneiden eines Akkus kann zu einer Explosion führen.
- Das Zurücklassen eines Akkus in einer Umgebung mit extrem hohen Temperaturen kann zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbarer Flüssigkeit oder Gas führen.
- Legen Sie den Akku nicht in eine Umgebung mit extrem niedrigem Druck, was zu einer Explosion oder zum Austreten von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen kann.

  
**VORSICHT**

## Korrekte Verwendung des Geräts:

- Halten Sie Ihre Augen vom Lichtstrahl des Objektivs fern, da das starke Projektllicht die Augen verletzen könnte.
- Versperren Sie den Luftein-/auslass des Geräts nicht, um Schäden an internen elektronischen Komponenten zu vermeiden, die durch abnormale Wärmeabfuhr des Geräts verursacht werden können.
- Wischen Sie das Objektiv nicht direkt mit Reinigungstools einschließlich Papier und Tüchern usw. ab, um Schäden am Objektiv zu vermeiden. Entfernen Sie den Staub auf der Oberfläche des Objektivs durch Abblasen mit sauberer Luft.
- Wischen Sie das Gerät nicht mit chemischen Stoffen, Reinigungsmitteln oder anderen Flüssigkeiten ab, um zu verhindern, dass die Platine durch Regenwasser, Feuchtigkeit und mineralienhaltige Flüssigkeiten korrodiert.
- Halten Sie das Gerät und seine Komponenten und Zubehörteile von Kindern fern.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät in einer trockenen und ausreichend belüfteten Umgebung verwendet wird.
- Bewahren Sie das Gerät nicht in Räumen mit zu hohen oder zu niedrigen Temperaturen auf, da extreme Temperaturen die Lebensdauer von elektronischen Geräten verkürzen. Das Gerät sollte bei einer Umgebungstemperatur von 0 °C bis 40 °C gelagert und verwendet werden.
- Setzen Sie das Gerät zum Trocknen nicht in eine Heizvorrichtung (wie einen Trockner oder eine Mikrowelle usw.).
- Drücken Sie nicht fest auf das Gerät und stellen Sie keine Hindernisse auf das Gerät oder seine Rückseite, um Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Werfen, stoßen oder erschüttern Sie das Gerät nicht, um Schäden an der Platine zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu zerlegen und zusammenzusetzen. Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst von XGIMI bei Problemen.
- Reparieren Sie das Produkt nicht auf eigene Faust. Im Falle einer Störung des Geräts oder einer Komponente sollten Sie sich umgehend an den Kundendienst von XGIMI wenden oder das Gerät zur Reparatur an das Werk zurücksenden.
- Der Betrieb im Frequenzband von 5,15-5,35 GHz ist ausschließlich auf die Nutzung in Innenräumen beschränkt.
- Bei der Installation und dem Betrieb des Geräts muss ein Abstand zwischen Heizkörper und Gehäuse von mindestens 20 cm eingehalten werden.
- Schauen Sie, wie bei jeder hellen Quelle, nicht in den direkten Lichtstrahl, RG2 IEC 62471-5:2015
- Verwenden Sie die Ohrhörer mit Bedacht, Übermäßige Lautstärke von Ohrhörern und Kopfhörern verursacht möglicherweise Gehörverlust.
- Der Netzteilstecker wird als Abschaltvorrichtung verwendet, weshalb die Abschaltvorrichtung leicht zugänglich bleiben muss.



## Warnung der FCC

Das Gerät hält die Bestimmungen von Teil 15 der FCC-Vorschriften ein. Der Betrieb erfüllt die folgenden 2 Bedingungen: (1) das Gerät verursacht keine schädlichen Interferenzen, und (2) das Gerät muss alle empfangenen Interferenzen aufnehmen können, einschließlich Interferenzen, die zu einem unbeabsichtigten Betrieb führen können. Nutzer sollten sich bewusst sein, dass vorsätzliche oder nicht vorsätzliche Änderungen an und Austausch von Heizkörpern ohne ausdrückliche Zustimmung der für die Einhaltung der Bestimmungen verantwortlichen Partei die Bedienung des Geräts durch den Nutzer verhindern kann. Wenn das Handbuch nicht in Papierform vorliegt, also zum Beispiel als Computerdatei über das Internet, können die im Abschnitt erforderlichen Informationen in das Handbuch in der Alternativform unter der Voraussetzung aufgenommen werden, dass Nutzer auf die Informationsform zugreifen können.

Bei Digital- oder Peripheriegeräten der Klasse B müssen die von Nutzern bereitgestellten Anweisungen die folgenden oder ähnliche Aussagen enthalten und an einer hervorstechenden Position des Handbuchs eingefügt werden:

### Hinweise:

Das Gerät wurde auf die Einhaltung der Beschränkungen gemäß Teil 15 der FCC-Vorschriften für digitale Geräte der Klasse B hin getestet. Diese Beschränkungen zielen darauf ab, wirksam vor schädlichen Störungen bei Installationen in Wohnbereichen zu schützen. Wenn die Installation und Nutzung nicht gemäß den Anweisungen durchgeführt werden, erzeugt und sendet das Gerät Hochfrequenzenergie aus und kann schädliche Störungen des Funkverkehrs hervorrufen. Es besteht jedoch keine Garantie, dass bei einer bestimmten Installation keine Störungen auftreten. Falls das Gerät schädliche Störungen des Radio- und Fernsehempfangs (die beim Aus- und Einschalten des Geräts festgestellt werden) hervorrufen, wird empfohlen, dass Nutzer die Störung auf eine oder mehrere der folgenden Weisen beseitigen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen dem Gerät und dem Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät und den Empfänger an unterschiedliche Stromkreise an.
- Wenden Sie sich zur Unterstützung an Ihren Händler oder einen erfahrenen Radio-/Fernsehtechniker.

Beachten Sie, dass dieses Produkt schädliche Lichtstrahlung aussenden kann.

FCC ID: 2AFENXK03T

## Konformitätserklärung

XGIMI Technology Co. Ltd. erklärt hiermit, dass dieses Produkt den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU, Radio Equipment Regulations 2017, der Richtlinie 2011/65/EU und der Richtlinie "

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical, Electronic Equipment Regulations 2012" des Vereinigten Königreichs entspricht und die REACH-Richtlinie (Verordnung Nr. 1907/2006) einhält.

Dieses Produkt darf in einigen der EU-Mitgliedstaaten verwendet werden, wie in der rechten Tabelle dargestellt.

Diese Frequenz gilt für die folgenden Mitgliedstaaten oder das geografische Gebiet innerhalb eines Mitgliedstaates, in dem Beschränkungen für die Inbetriebnahme oder Anforderungen für die Genehmigung der Verwendung bestehen.

Die Konformitätserklärung finden Sie unter <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## ISED-Warnung

Dieses Gerät erfüllt die von der Lizenz für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung ausgenommene(n) RSS-Norm(en). Der Betrieb unterliegt den folgenden zwei Bedingungen:

- (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und
- (2) das Gerät muss Störungen aufnehmen können, einschließlich Störungen, die einen ungewünschten Betrieb verursachen können.

IC: 27045-XK03T

## Radiation Exposure Statement

Das Gerät wurde unter Verwendung der FCC- und ISED-Strahlenbelastungsgrenzwerten zusammengestellt, die für unkontrollierte Umgebungen gelten.

Der Sender darf nicht in der Nähe von anderen Antennen oder Sendern aufgestellt oder in deren Nähe betrieben werden.

In Bezug auf den LED-Projektor entspricht das Gerät den für unkontrollierte Umgebungen angegebenen FCC- und ISED-Strahlenbelastungsgrenzwerte für unkontrollierte Umgebungen, die für Innovation, Wissenschaft und wirtschaftliche Entwicklung gelten.

- \* Verwenden Sie nur die vom Hersteller angegebenen oder mitgelieferten Anbauteile/Zubehörteile. (wie z. B. der exklusive Versorgungsadapter usw.).
- \* Beachten Sie, dass dieses Produkt schädliche Lichtstrahlung aussenden kann.

## Wireless-Spezifikation

- Bluetooth-Version: 5.2
- Bluetooth-Senderfrequenzbereich: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Bluetooth-Sendeleistung: < 17 dBm (EIRP)
- WLAN-Netzwerk: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- 2,4G WLAN-Sender Frequenzbereich: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz ISM-Band, USA 11 Kanäle, Europa und andere 13 Kanäle)
- 2,4G WLAN-Sendeleistung: < 17 dBm (EIRP)
- 5G WLAN-Sender Frequenzbereich: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
- 5G WLAN-Sendeleistung: 5,15 - 5,25 GHz < 22 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz < 19 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz < 13 dBm (EIRP)

Hinweis: Diese Leistungsangabe gilt nur für die EU.

**EAC** **RoHS** **CE** **UK**  
**CA**

\* Weitere Informationen finden Sie im elektronischen Handbuch: [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## Lea cuidadosamente las instrucciones del producto antes de usarlo.

Le damos las gracias por comprar y usar los productos de XGIMI Technology Co., Ltd. (en adelante "XGIMI Technology" o "XGIMI"). Le recomendamos que lea atentamente las instrucciones del producto antes de usarlo, tanto por su seguridad como por su interés.

XGIMI Technology no asumirá responsabilidad alguna por lesiones personales, daños materiales o cualquier otro tipo de pérdida causados por negligencias a la hora de usar este producto de acuerdo con las instrucciones o precauciones del producto.

## Acerca de las instrucciones del producto (en adelante, las "Instrucciones")

Los derechos de autor de las Instrucciones pertenecen a XGIMI Technology;

Las marcas comerciales y los nombres mencionados en las Instrucciones pertenecen a sus respectivos propietarios de derechos;

En el caso de incoherencia entre el contenido de las Instrucciones y el producto real, prevalecerá el producto real.

Google, Android TV y Chromecast built-in son marcas comerciales de Google LLC. El Asistente de Google no está disponible en ciertos idiomas y países.

**HDMI**

HDMI High-Definition Multimedia Interface y el logotipo HDMI son marcas comerciales o marcas registradas de HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Dolby Audio**

Dolby, Dolby Audio, y el símbolo de la doble D son marcas comerciales de Dolby Laboratories.

Instrucciones de eliminación para productos usados:



El producto está diseñado y fabricado con materiales y componentes reciclables de gran calidad.



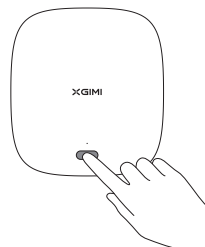
Este símbolo en el producto indica que está protegido por la Directiva 2012/19/UE.

\* Modelo: XK04T

\*XGIMI Technology se reserva el derecho de interpretar y modificar las Instrucciones.

## Introducción

### 1 Encendido y apagado del dispositivo



Conéctelo a la fuente de alimentación y pulse "⏻" para encender el dispositivo.

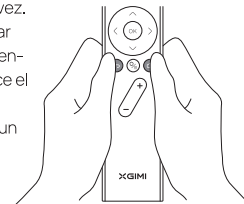
Cuando el dispositivo esté encendido, pulse "⏻" para apagar el dispositivo.

### 2 Emparejamiento del mando a distancia

Coloque el mando a distancia a menos de 10 cm del dispositivo y pulse "⏻" y "⏻" a la vez.

Una luz indicadora comenzará a parpadear cuando se active el modo de emparejamiento. Suelte los botones en cuanto comience el parpadeo. El emparejamiento se habrá realizado correctamente cuando se oiga un "ding".

Si el emparejamiento falla, espere 30 segundos y repita los pasos anteriores.



### 3 Descripción de las funciones del mando a distancia

#### Función de ajuste del enfoque

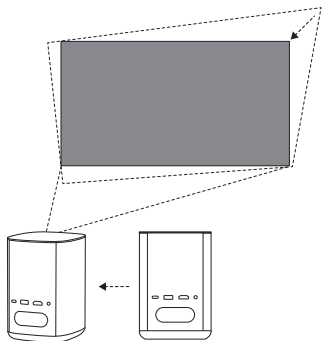
Pulse "👁️" brevemente para activar el enfoque automático. Mantenga pulsado "👁️" para activar el enfoque manual.

#### Función de botón de acceso rápido

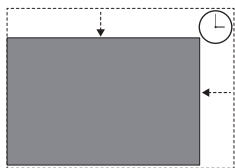
Para acceder a la función de botón de acceso rápido, pulse "👁️" brevemente.

## 4 Espacio adicional entre el trapezoidal y la corrección

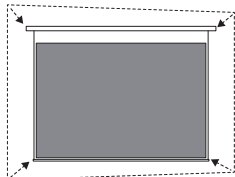
Cuando la función de corrección trapezoidal automática está habilitada, el fotograma se ajusta automáticamente si mueve el dispositivo a otra ubicación.



Cuando la función de evasión de obstáculos automática esté activada, el cuadro evitará de forma automática los obstáculos en el área de proyección. Cuando la función de alineación de pantalla automática esté activada, el cuadro se ajustará de forma automática a una relación de aspecto de 16:9 o 16:10.



Pulse el botón "⊙" del mando a distancia para ir a la página "Corrección trapezoidal". Seleccione "Corrección trapezoidal automática" para activar la función de corrección trapezoidal automática. Seleccione "Corrección trapezoidal manual" para ajustar los cuatro puntos y el tamaño del área de proyección.



## 5 Asistente de Google

El Asistente de Google puede activarse pulsando el botón "⦿" del mando a distancia.

A través del control por voz, puede acceder rápidamente a contenido multimedia, controlar dispositivos inteligentes u obtener respuestas en la pantalla.

## 6 Ajustes

Configure su dispositivo y la imagen en cualquier interfaz con "⦿" en el mando a distancia. Las funciones específicas de los diferentes ajustes son las siguientes:

<b>Cerrar aplicaciones</b>	Ajustes para eliminar aplicaciones del dispositivo
<b>Corrección trapezoidal</b>	Ajustes para modificar la corrección trapezoidal de la imagen proyectada
<b>Image mode (Modo de imagen)</b>	Ajustes de los parámetros de la imagen bajo una fuente de vídeo o señal
<b>Ajustes de sonido</b>	Ajustes del canal de salida de voz del dispositivo
<b>Ajustes de vídeo 3D</b>	Ajustes 3D de la fuente de vídeo o señal
<b>Suspensión</b>	Ajustes para apagar automáticamente el proyector tras un periodo de tiempo determinado.
<b>Todos los ajustes</b>	Configuración de ajustes de otros elementos relacionados

\* Las opciones de Ajuste 3D y de modo de imagen solo se pueden configurar en un canal de reproducción de vídeo o de fuente de señal.

\* Las opciones de relación de fotogramas y de versión HDMI solo se pueden configurar en un canal HDMI.



## 7 Chromecast built-in™

- Transmita en el dispositivo sus aplicaciones de entretenimiento favoritas (películas y programas de televisión, música, juegos, deportes, etc.) desde su dispositivo Android o iOS, su ordenador Mac o Windows, o su Chromebook. Encuentre aplicaciones compatibles con Chromecast en [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Transmita rápidamente el contenido de vídeo y audio a la televisión con la opción "Cast" de una aplicación móvil compatible.
- La transmisión de la proyección no se verá interrumpida por las llamadas o el envío de mensajes, y el consumo de la batería del teléfono móvil es mínimo.
- Toda la pantalla de los teléfonos Android o del navegador Chrome del PC se puede transmitir al TV.

### Nota:

La emisión de pantalla solo está optimizada para algunos servicios. La calidad de emisión de otros contenidos podría variar. Sistemas operativos y dispositivos compatibles: Android™2,3 Gingerbread y superior, iOS® 7 y superior, Windows® 7 y superior, Mac OS:10.7 y superior y Chrome OS (versión 38 o superior).

## 8 Actualización del sistema

### Actualización en línea

La actualización en línea se puede realizar a través de los ajustes del sistema

#### ADVERTENCIA:

Consulte la información sobre electricidad y seguridad en la parte inferior exterior del embalaje antes de instalar o utilizar el dispositivo.

### Advertencia sobre el mando a distancia y el dispositivo

- Existe riesgo de explosión en caso de que la batería se reemplace por una del tipo incorrecto;
- Existe peligro de explosión si se lanza una batería al fuego, si se realizan cortes o se aplasta mecánicamente.
- No deje la batería en un entorno de temperatura extremadamente alta en la que se pueda producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.
- No coloque la batería en un entorno con una presión de aire extremadamente baja en la que se pueda producir una explosión o una fuga de líquido o gas inflamable.

 **PRECAUCIÓN**

## Uso correcto del dispositivo:

- No apunte a los ojos con la lente, ya que la potente luz del proyector puede dañar los ojos.
- No bloquee la entrada/salida de aire del dispositivo para evitar que se produzcan daños en los componentes electrónicos internos a causa de un problema de disipación de calor normal en el dispositivo.
- No limpie la lente directamente con utensilios de limpieza, incluidos papel, paños, etc., para evitar dañar la lente. Limpie el polvo de la superficie de la lente soplando aire limpio.
- No lave el dispositivo con productos químicos, detergentes ni ningún líquido para evitar que el agua de lluvia, la humedad o los líquidos que contienen minerales corroan la placa de circuito impreso.
- Mantenga el dispositivo y sus componentes y accesorios fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que el dispositivo se utilice en un entorno seco y ventilado.
- No almacene el dispositivo en lugares muy calientes o muy fríos, ya que las temperaturas extremas acortarán la vida útil de los dispositivos electrónicos. Las circunstancias ambientales adecuadas para el almacenamiento y el uso del dispositivo son de entre 0 y 40° C.
- No coloque el dispositivo en ningún equipo de calentamiento (como una secadora o un horno microondas, etc.) para secarlo.
- No extraiga el dispositivo firmemente o coloque barreras sobre o detrás de él para evitar dañarlo.
- No lance, golpee ni haga vibrar rápidamente el dispositivo para evitar dañar la placa de circuito interna.
- No intente desmontar y volver a montar el dispositivo usted mismo. Póngase en contacto con el servicio posventa de XGIMI si tiene cualquier problema.
- No repare el producto usted mismo. En caso de fallos durante el funcionamiento cotidiano del dispositivo o alguno de sus componentes, póngase en contacto con el servicio posventa de XGIMI de forma inmediata o devuélvalo al fabricante para su reparación.
- Las operaciones en la banda de 5,15-5,35 GHz está restringidas exclusivamente al uso en interiores.
- En la instalación y operación del dispositivo, la distancia entre el equipo de radio y el cuerpo debe ser de al menos 20 cm.
- Al igual que con otras fuentes de brillo, no mire directamente el haz de luz. RG2 IEC 62471-5:2015
- Tenga cuidado al usarlo con los audífonos; una presión sonora excesiva de los audífonos y los auriculares puede provocar la pérdida de audición.
- El enchufe adaptador se emplea como dispositivo de desconexión y deberá poder accionarse fácilmente.



RG2



## Advertencia de FCC

Este dispositivo cumple las disposiciones del artículo 15 de la normativa FCC. La operación cumple las 2 siguientes condiciones: (1) el dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) el dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado. Se recuerda a los usuarios que la modificación intencionada o involuntaria y la sustitución de los radiadores sin aprobación explícita de la parte encargada de su conformidad puede impedir al usuario utilizar el dispositivo. Si el manual se proporciona en un formato distinto al papel, como, por ejemplo, en un disco informático a través de Internet, la información necesaria en la sección puede incluirse en el manual con el formato alternativo con la condición de que los usuarios tengan acceso a la información del formato.

Para dispositivos periféricos o digitales de clase B, las instrucciones proporcionadas por los usuarios deben incluir las siguientes declaraciones, o unas similares, y deben estar situadas en un lugar prominente del texto del manual:

### Notas:

El dispositivo ha sido sometido a pruebas para cumplir las restricciones del artículo 15 de la normativa FCC sobre dispositivos digitales de clase B. Estas restricciones tienen como objetivo impedir las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Si durante la instalación y el uso no se respetan las instrucciones, el dispositivo generará y emitirá energía de radiofrecuencia, y podrá causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones de radio. Sin embargo, no existe garantía de que las interferencias no se produzcan en una instalación específica. Si el dispositivo provoca interferencias que perjudican la recepción de radio o televisión (lo que se puede determinar avanzando y encendiendo el dispositivo), se aconsejan las siguientes medidas para corregir la interferencia:

- \* Reoriente la antena receptora.
- \* Aumente la separación entre el dispositivo y el receptor.
- \* Enchufe el dispositivo en una toma de corriente distinta a la que está conectada el receptor.
- \* Consulte a su distribuidor o a un técnico de radio/TV con experiencia para obtener ayuda.

Tenga en cuenta que el producto puede emitir radiación luminica perjudicial  
ID de FCC: 2AFENXK03T

## Declaración de conformidad

Por la presente, XGIMI Technology Co., Ltd. declara que este producto cumple los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/UE, las Regulaciones de Equipos de Radio de 2017, la Directiva 2011/65/UE y de Reino Unido (la Restricción de ciertas Sustancias Peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos), las Regulaciones de Equipos Electrónicos de 2012, así como con los requisitos de la Directiva REACH (Regulación nº. 1907/2006).

Este producto tiene permiso para utilizarse en algunos estados miembro de la UE, que se muestran en la tabla de la derecha.

Esta frecuencia se aplica a los siguientes estados miembro o al área geográfica dentro de un estado miembro donde existen restricciones para la puesta en servicio o requisitos para autorizar el uso.

Puede encontrar la Declaración de Conformidad en <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## Advertencia ISED

Este dispositivo cumple la(s) norma(s) RSS exenta(s) de la licencia de Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones:

- (1) Este dispositivo no debe causar interferencias, y
- (2) Este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluidas las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

IC: 27045-XK03T

## Declaración de exposición a la radiación

El dispositivo cumple con los límites de exposición a la radiación de la FCC y la ISED (Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico) especificados para entornos no controlados.

El transmisor no debe colocarse ni utilizarse conjuntamente con ninguna otra antena o transmisor.

Respecto al proyector LED, el dispositivo cumple los límites de exposición a la radiación de la FCC y la ISED (Innovación, Ciencia y Desarrollo Económico) especificados para entornos no controlados.

\* Utilice solo accesorios especificados o proporcionados por el fabricante (como el adaptador de alimentación exclusivo, etc.).

\* Tenga en cuenta que este producto puede emitir radiación luminica perjudicial.

## Especificaciones del sistema inalámbrico

- Versión de Bluetooth: 5.2
- Rango de frecuencia de transmisor Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Potencia del transmisor Bluetooth: <17 dBm (EIRP)
- Red Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Rango de frecuencia del transmisor Wi-Fi 2,4 G: 2412 - 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz; EE, UU, 11 canales, Europa y otros: 13 canales)
- Potencia del transmisor Wi-Fi 2,4 G: <17 dBm (EIRP)
- Rango de frecuencia del transmisor Wi-Fi 5 G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
- Potencia del transmisor Wi-Fi 5 G: 5,15 - 5,25 GHz <22 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz & 5,470 - 5,725 GHz <19 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz <13 dBm (EIRP)

Nota: Esta corriente es solo para Europa.

**EAC** **RoHS** **CE** **UK** **CA**

\* Para más información, consulte el manual electrónico en: [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## Veillez lire attentivement le mode d'emploi du produit avant de l'utiliser.

Nous vous remercions d'avoir acheté et d'utiliser les produits de XGIMI Technology Co., Ltd. (ci-après dénommée « XGIMI Technology » ou « XGIMI »). Vous devez lire attentivement le Mode d'emploi avant d'utiliser ce produit pour votre sécurité et dans votre intérêt.

XGIMI Technology n'est aucunement responsable des préjudices corporels, matériels ou autres, en cas de non respect des précautions fournies ou du mode d'emploi du produit.

## À propos du mode d'emploi du produit (ci-après dénommé « le mode d'emploi »)

XGIMI Technology détient les droits d'auteur sur le mode d'emploi ;

Les marques et noms mentionnés dans le mode d'emploi appartiennent aux titulaires de droits respectifs ;

En cas de non-conformité entre le contenu du mode d'emploi et le produit réel, c'est le produit réel qui prévaut.

Google, Android TV et Chromecast built-in sont des marques commerciales de Google LLC. L'Assistant Google n'est pas disponible dans certaines langues et dans certains pays.

**HDMI**® L'interface multimédia haute définition HDMI et le logo HDMI sont des marques commerciales ou déposées de HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Dolby Audio** Dolby, Dolby Audio et le symbole du double D sont des marques déposées de Dolby Laboratories.

Instructions pour l'élimination des produits usagés:



Le produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité recyclables.



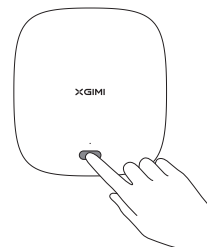
Le symbole sur le produit indique que le produit est couvert par la directive 2012/19/EU.


\* Modèle : XK04T

\* XGIMI Technology se réserve le droit d'interpréter et de modifier le Mode d'emploi.

## Prise en main



### 1 Mise en marche/arrêt de l'appareil



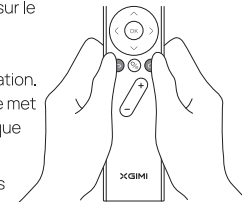
Connectez-vous à la source d'alimentation, et appuyez sur le bouton «  » pour mettre l'appareil en marche.

Lorsque l'appareil est en marche, appuyez sur le bouton «  » pour l'arrêter.

### 2 Association de la télécommande

Placez la télécommande à moins de 10 cm de l'appareil, appuyez sur le bouton «  » et sur le bouton «  » en même temps, un voyant lumineux se mettra à clignoter et la télécommande se mettra en mode association. Relâchez les boutons dès que le voyant se met à clignoter. La connexion est réussie dès que vous entendez le son « Ding ».

Si l'association échoue, répétez les étapes ci-dessus après 30 s.



### 3 Description des fonctions de la télécommande

#### Fonction de réglage de la mise au point

Appuyez brièvement sur le bouton «  » pour déclencher la mise au point automatique.

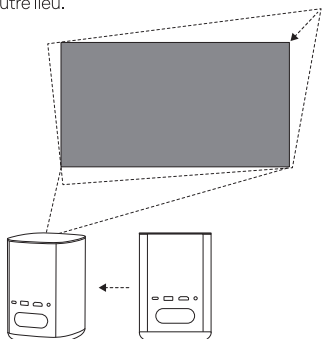
Appuyez longuement sur le bouton «  » pour déclencher la mise au point manuelle.

#### Fonction du bouton de raccourci


Pour accéder à la fonction du bouton de raccourci, appuyez brièvement sur le bouton «  ».

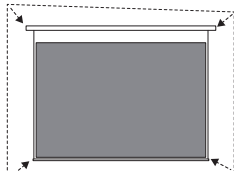
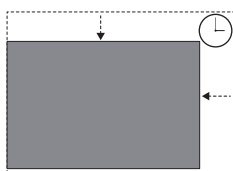
## 4 Espacement supplémentaire entre la distorsion trapézoïdale et la correction

Lorsque la fonction Automatique de la distorsion trapézoïdale est activée, l'image s'ajuste automatiquement lorsque vous déplacez l'appareil vers un autre lieu.



Lorsque la fonction d'évitement automatique des obstacles est activée, l'image évite automatiquement les obstacles qui obstruent la zone de projection. Lorsque la fonction d'alignement automatique de l'écran est activée, l'image s'adapte automatiquement au format d'image 16:9 ou 16:10.

Appuyez sur le bouton «  » de la télécommande pour accéder à la page « Keystone Correction » (correction de la distorsion trapézoïdale). Sélectionnez « Auto Keystone Correction » (correction automatique de la distorsion trapézoïdale) pour activer la fonction de correction automatique de la distorsion trapézoïdale. Sélectionnez « Manual Keystone Correction » (correction manuelle de la distorsion trapézoïdale) pour ajuster manuellement les quatre points et la taille de la zone de projection.




## 5 Assistant Google

Activez l'Assistant Google en appuyant délicatement sur le bouton «  » de la télécommande.

À l'aide de votre voix, vous pouvez accéder rapidement aux divertissements, contrôler des appareils intelligents, obtenir des réponses à l'écran.

## 6 Paramètre


Réglez votre appareil et votre image sur n'importe quelle interface grâce au bouton «  » de la télécommande. Vous trouverez ci-dessous les fonctions spécifiques des différents paramètres :

<b>Supprimer les applications</b>	Paramètres relatifs à la suppression des applications de l'appareil
<b>Correction de la distorsion trapézoïdale</b>	Paramètres relatifs à la distorsion trapézoïdale de l'image projetée
<b>Mode Image</b>	Paramètres relatifs aux paramètres de l'image d'une source vidéo ou de signal
<b>Paramètres sonores</b>	Paramètres relatifs au canal de sortie vocale de l'appareil
<b>Configuration vidéo 3D</b>	Paramètres 3D de la vidéo ou de la source du signal
<b>Minuteur de veille</b>	Paramètres relatifs à l'arrêt automatique du projecteur après la période de temps configurée.
<b>Tous les paramètres</b>	Paramètres relatifs aux autres éléments connexes

\* Le paramètre 3D et le mode Image ne peuvent être réglés que sous un canal de lecture vidéo ou de source de signal.

\* L'option du rapport d'image et de la version HDMI ne peuvent être réglées que sous un canal HDMI.

## 7 Chromecast built-in™

- Diffusez vos applications de divertissement préférées (films et émissions de télévision, musique, jeux, sports, et plus encore) depuis votre appareil Android, iOS, votre ordinateur Mac, Windows ou votre Chromebook sur l'appareil. Vous pouvez obtenir des applications compatibles avec Chromecast sur [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Diffusez rapidement du contenu vidéo et audio sur un téléviseur grâce au bouton «  » de l'application mobile compatible.
- La capture vidéo ne sera pas interrompue par un appel ou l'envoi d'un message et la batterie du téléphone portable ne se déchargera que très peu.
- L'image entière des téléphones Android ou du navigateur Chrome sur PC peut être diffusée sur un téléviseur.

### Remarque :

La capture vidéo est optimisée pour certains services uniquement. La qualité de diffusion d'autres contenus peut varier. Appareils et systèmes d'exploitation pris en charge : Android™2.3 Gingerbread et les versions ultérieures, iOS® 7 et les versions ultérieures, Windows® 7 et les versions ultérieures, Mac OS10.7 et les versions ultérieures et Chrome OS (version 38 ou les versions ultérieures).

## 8 Mise à niveau du système

### Mise à niveau en ligne

La mise à niveau en ligne peut être effectuée grâce aux paramètres du système

#### AVERTISSEMENT :

Veillez vous reporter aux informations figurant sous le boîtier pour obtenir des informations en matière de risque électrique et de sécurité avant d'installer ou d'utiliser l'appareil.

### Avertissement relatif à la télécommande et l'appareil de portail

- Il existe un risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par un type de batterie inappropriée ;
- Lorsque vous jetez une batterie au feu, l'écrasez ou la découpez de façon mécanique, cette situation peut causer une explosion ;
- Ne laissez pas la batterie dans un environnement à température extrêmement élevée, cette situation peut causer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable ;
- Ne pas mettre la batterie dans un environnement à pression d'air extrêmement basse, cette situation peut causer une explosion ou une fuite de liquide ou de gaz inflammable.

  
**ATTENTION**

## Utilisation correcte de l'appareil:

- Ne pas orienter l'objectif vers les yeux, car la forte lumière du projecteur peut provoquer des lésions oculaires.
- Ne pas bloquer l'entrée/la sortie d'air de l'appareil afin d'éviter d'endommager les composants électroniques internes en raison d'une défaillance normale de la dissipation de chaleur de l'appareil.
- Ne pas essayer directement l'objectif à l'aide d'outils de nettoyage, comme du papier ou un chiffon, afin d'éviter de l'endommager, veuillez nettoyer la poussière sur la surface de l'objectif en appliquant de l'air propre.
- Ne pas laver l'appareil avec des produits chimiques, des détergents ou tout autre liquide afin d'éviter la corrosion de la carte de circuit imprimé causée par l'eau de pluie, l'humidité et les liquides contenant des minéraux.
- Garder l'appareil ainsi que ses composants et accessoires hors de portée des enfants.
- Veillez à ce que l'appareil soit utilisé dans un environnement sec et ventilé.
- Ne pas stocker l'appareil dans des endroits surchauffés ou avec une température trop froide, car les températures extrêmes raccourcissent la durée de vie des appareils électroniques. L'appareil doit être utilisé et stocké dans un environnement à une température entre 0 °C et 40 °C.
- Ne pas placer l'appareil dans un appareil de chauffage (comme un sèche-linge et un four à micro-ondes, etc.) pour le faire sécher.
- Ne pas extruder l'appareil fermement ou ne pas placer d'objets qui pourraient constituer un obstacle au-dessus ou à l'arrière pour éviter de l'endommager.
- Ne pas lancer, ne pas frapper ou ne pas faire vibrer brusquement l'appareil pour éviter d'endommager la carte de circuit imprimé interne.
- N'essayez pas de démonter et d'assembler l'appareil vous-même. Veuillez contacter le service après-vente de XGIMI, en cas de problème.
- Ne réparez aucun produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou d'un composant, veuillez consulter rapidement le service après-vente de XGIMI ou le renvoyer en usine pour réparation.
- Les fonctionnements dans la bande 5,15-5,35 GHz est limitée à un usage intérieur uniquement.
- Lors de l'installation et de l'utilisation de l'appareil, la distance entre le rayonnement et le corps doit être d'au moins 20 cm.
- Comme pour toute source de lumière, ne pas regarder en direction du faisceau, RG2 IEC 62471-5:2015
- Faites attention lorsque vous l'utilisez des écouteurs, car toute pression sonore excessive provenant d'écouteurs et d'un casque pourrait entraîner une perte d'audition.
- La fiche adaptateur sert de dispositif de découplage, le dispositif de découplage doit demeurer tout le temps opérationnel.



## Avertissement de la FCC

L'appareil est conforme aux dispositions de la section 15 de la réglementation FCC. L'appareil fonctionne conformément aux 2 conditions suivantes : (1) l'appareil ne causera aucune interférence nuisible et (2) il doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner des déclenchements intempestifs. Il est rappelé aux utilisateurs que toute modification ou remplacement intentionnel ou non des rayonnements sans l'approbation explicite de la partie responsable de la conformité peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil. Si le manuel est fourni sous une forme autre que le papier, comme sur un disque d'ordinateur via Internet, les informations requises dans la section peuvent être incluses dans le manuel sous ladite autre forme en partant du principe que les utilisateurs peuvent avoir accès aux informations relatives à ladite forme.

Pour les dispositifs numériques ou périphériques de classe B, les instructions fournies par les utilisateurs doivent comporter les mentions suivantes ou des mentions similaires et être placées à un endroit bien visible du texte manuel:

### Remarques:

L'appareil a été testé pour répondre aux restrictions de la section 15 de la réglementation FCC sur les dispositifs numériques de classe B. Ces restrictions visent à assurer la prévention efficace des interférences nuisibles dans les installations domestiques. Si l'installation et l'utilisation ne sont pas effectuées conformément aux instructions, l'appareil produira et émettra de l'énergie de radiofréquence, ce qui peut causer des interférences nuisibles à la communication radio. Toutefois, rien ne garantit qu'il n'y ait aucune interférence dans une installation donnée. Si cet appareil provoque des interférences nuisibles pour la réception radio ou TV (ce que vous pourrez découvrir en éteignant l'appareil et en le rallumant), l'utilisateur est encouragé à corriger les interférences en prenant au moins l'une des mesures suivantes :

- Repositionnement de la direction de l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil sur une prise de circuit différente de celle du circuit connecté au récepteur.
- Demander l'aide d'un distributeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Attention, le produit peut émettre des rayonnements lumineux nocifs  
ID FCC: 2AFENKX03T

## Déclaration de conformité

Par la présente, XGIMI Technology Co., Ltd. déclare que le produit est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/UE, au règlement de 2017 sur les équipements radioélectriques, à la directive 2011/65/UE également en vigueur au Royaume-Uni, aux Règlements de 2012 relatifs aux restrictions d'utilisation de certaines substances dangereuses dans des équipements électriques, électroniques, ainsi qu'à la Directive REACH (Règlement n° 1907/2006).

L'utilisation de ce produit est autorisée dans certains États membres de l'UE, comme indiqué dans le tableau de droite.

Cette fréquence s'applique aux États membres suivants ou à la zone géographique au sein d'un État membre, où il existe des limitations à la mise en service ou des exigences relatives à l'autorisation d'utilisation.

La Déclaration de conformité est disponible sur la page suivante : <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

## Avertissement de l'ISDE

Cet appareil est conforme à la ou aux norme(s) RSS relatives aux équipements exempts de licence pour l'innovation, la science et le développement économique. L'utilisation est soumise aux deux conditions suivantes :

- (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences, et
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un déclenchement intempestif de l'appareil.

IC: 27045-XK03T

## Déclaration sur l'exposition aux rayonnements

L'appareil est compilé en utilisant les limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et de l'ISDE (Innovation, sciences et développement économique) spécifiées pour les environnements non contrôlés.

L'émetteur ne doit pas être placé ou utilisé en conjonction avec une autre antenne ou un autre émetteur.

Pour le projecteur LED, l'appareil est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements de la FCC et de l'ISDE (Innovation, sciences et développement économique) spécifiées pour les environnements non contrôlés.

- \* Utiliser uniquement les pièces/accessoires spécifiés ou fournis par le fabricant (tels que l'adaptateur d'alimentation exclusif, etc.).
- \* Attention, ce produit peut émettre des rayonnements lumineux nocifs.

## Caractéristique de la technologie sans fil

- Version du Bluetooth : 5.2
- Gamme de fréquence de l'émetteur Bluetooth : 2 400 MHz-2 483,5 MHz
- Puissance de l'émetteur Bluetooth : < 17 dBm (PIRE)
- Réseau Wi-Fi : IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Gamme de fréquence de l'émetteur Wi-Fi 2,4G : 2 412-2 472 MHz (bande ISM 2,4 GHz ISM, États-Unis 11 canaux, Europe et autres 13 canaux)
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 2,4G : < 17 dBm (PIRE)
- Gamme de fréquence de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15-5,35 GHz, 5,470-5,725 GHz, 5,725-5,850 GHz
- Puissance de l'émetteur Wi-Fi 5G : 5,15-5,25 GHz < 22 dBm (PIRE), 5,25-5,35 GHz et 5,470-5,725 GHz < 19 dBm (PIRE), 5,725-5,825 GHz < 13 dBm (PIRE)

Remarque: Cette source d'alimentation est exclusivement réservée au marché européen.

**EAC** **RoHS** **CE** **UK**  
**CA**

\* Pour plus d'informations, veuillez consulter le manuel électronique disponible sur la page suivante : [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## Leggere attentamente le istruzioni del prodotto prima di utilizzarlo.

Grazie per avere scelto di acquistare e utilizzare i prodotti di XGIMI Technology Co., Ltd. (di seguito denominata "XGIMI Technology" o "XGIMI"). Prima di utilizzare questo prodotto, leggere attentamente le Istruzioni per motivi di sicurezza e per riferimento personale.

XGIMI Technology non si assume alcuna responsabilità per lesioni personali, danni alle cose o altri danni e perdite dovuti a un uso del prodotto non conforme alle Istruzioni del prodotto o alle relative precauzioni.

## Informazioni sulle Istruzioni del prodotto (di seguito denominate "le Istruzioni")

Il copyright delle Istruzioni è di proprietà di XGIMI Technology.

I marchi e i nomi citati nelle Istruzioni appartengono ai rispettivi proprietari.

In caso di conflitto tra il contenuto delle Istruzioni e il prodotto effettivo, il prodotto effettivo prevarrà sulle Istruzioni.

Google, Android TV e Chromecast built-in sono marchi di Google LLC.

Google Assistant non è disponibile in alcune lingue e in alcuni paesi.

**HDMI**®

High-Definition Multimedia Interface (HDMI) e il logo HDMI sono marchi o marchi registrati di HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Dolby Audio**

Dolby, Dolby Audio e il simbolo della doppia D sono marchi di Dolby Laboratories.

Istruzioni per lo smaltimento di prodotti usati:



Il prodotto è stato progettato e prodotto utilizzando materiali e componenti di alta qualità riciclabili.



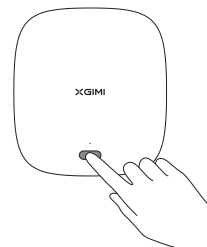
Questo simbolo affisso al prodotto indica che è protetto ai sensi della Direttiva 2012/19/UE.

\* Modello: XK04T

\* XGIMI Technology si riserva il diritto di interpretare e modificare il contenuto delle Istruzioni.

## Per iniziare

### 1 Accensione/spegnimento del dispositivo



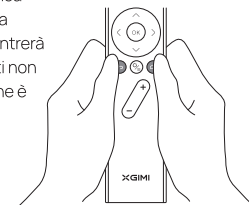
Collegare all'alimentazione e premere "⏻" per accendere il dispositivo.

Quando il dispositivo è acceso, premere "⏻" per spegnerlo.

### 2 Associazione del telecomando

Posizionare il telecomando entro 10 cm dal dispositivo, quindi premere contemporaneamente "⏪" e "⏩" fino a quando una spia inizierà a lampeggiare e il telecomando entrerà in modalità associazione. Rilasciare i tasti non appena inizia il lampeggio. La connessione è completata quando viene riprodotto un segnale acustico.

Se l'associazione non riesce, ripetere i passaggi precedenti dopo 30 s.



### 3 Descrizione delle funzioni del telecomando

#### Funzione di regolazione della messa a fuoco

Premere brevemente "🔍" per azionare la messa a fuoco automatica.

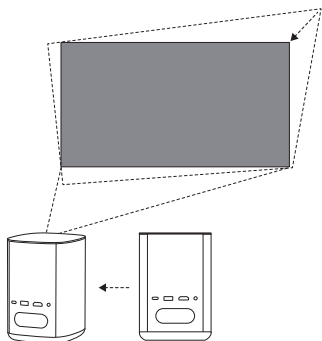
Premere a lungo "🔍" per azionare la messa a fuoco manuale.

#### Funzione del tasto di scelta rapida

Per accedere alla funzione del tasto di scelta rapida, premere brevemente "🎯":

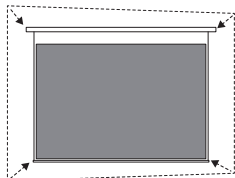
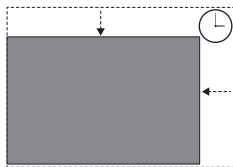
#### 4 Spazio aggiuntivo tra deformazione trapezoidale e correzione

Quando la funzione di correzione trapezoidale automatica è attivata, l'immagine verrà regolata automaticamente se si sposta il dispositivo in un'altra posizione.



Quando è attivata la funzione di eliminazione automatica degli ostacoli, l'immagine proiettata eviterà automaticamente eventuali ostacoli presenti nell'area di proiezione. Quando è attivata la funzione di allineamento automatico dello schermo, l'area di proiezione si adatterà automaticamente a un formato 16:9 o 16:10.

Premere "⊗" sul telecomando per entrare nella pagina "Correzione trapezoidale". Selezionare "Correzione automatica effetto trapezoidale" per attivare la funzione di correzione trapezoidale automatica. Selezionare "Correzione manuale effetto trapezoidale" per regolare i quattro punti e la dimensione dell'immagine.



#### 5 Google Assistant

Google Assistant può essere attivato premendo il relativo tasto "⊗" sul telecomando.

Utilizzando il controllo vocale, è possibile accedere rapidamente alle app di intrattenimento, controllare dispositivi intelligenti e visualizzare risposte sullo schermo.

#### 6 Impostazione

È possibile impostare il dispositivo e l'immagine su qualsiasi interfaccia utilizzando "⊗" sul telecomando. Le diverse funzioni delle varie impostazioni sono descritte di seguito.

<b>Elimina app</b>	Impostazioni per la rimozione di app dal dispositivo
<b>Correzione trapezoidale</b>	Impostazioni per la correzione trapezoidale dell'immagine proiettata
<b>Modalità immagine</b>	Impostazioni per i parametri dell'immagine durante l'uso di una sorgente video o di segnale
<b>Impostazioni audio</b>	Impostazioni per il canale di uscita della riproduzione vocale del dispositivo
<b>Configurazione video 3D</b>	Impostazioni 3D per la sorgente video o di segnale
<b>Timer sleep</b>	Impostazioni per lo spegnimento automatico del proiettore dopo un periodo di tempo configurato
<b>Tutte le impostazioni</b>	Impostazioni relative ad altre voci correlate

\* Le impostazioni 3D e la modalità immagine possono essere regolate solo durante la riproduzione di una sorgente video o di segnale.

\* Le opzioni Rapporto di formato e Versione HDMI possono essere impostate solo quando si utilizza un canale HDMI.



## 7 Chromecast built-in™

- È possibile trasmettere al dispositivo i contenuti delle app di intrattenimento preferite, ad esempio app per film e programmi televisivi, musica, giochi, sport e altro, da un dispositivo Android o iOS, da un computer Mac o Windows oppure da un Chromebook. Per le app abilitate per Chromecast, visitare il sito Web all'indirizzo [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- È possibile trasmettere rapidamente contenuti video e audio al televisore tramite la funzione "Cast" di un'applicazione mobile supportata.
- La trasmissione non viene interrotta dall'invio di chiamate o messaggi e comporta un consumo minimo della batteria.
- È possibile trasmettere al televisore l'intero schermo dei telefoni Android o il browser Chrome di un PC.

### Nota:

La trasmissione su schermo è ottimizzata solo per servizi selezionati. Per altri contenuti, la qualità dello streaming può variare. Sistemi operativi e dispositivi supportati: Android™ 2,3 Gingerbread e versioni successive, iOS® 7 e versioni successive, Windows® 7 e versioni successive, Mac OS, 10.7 e versioni successive e Chrome OS (versione 38 o successiva).

## 8 Aggiornamento del sistema

### Aggiornamento online

È possibile eseguire l'aggiornamento online utilizzando le impostazioni di sistema

#### AVVISO:

Consultare le informazioni sul lato esterno inferiore dell'involucro per le avvertenze di sicurezza e sui rischi elettrici prima di installare o utilizzare l'apparecchiatura.

### Avviso relativo al telecomando e al dispositivo portatile

- Se la batteria viene sostituita con una batteria di tipo non compatibile, sussiste il rischio di esplosione.
- Per lo smaltimento della batteria, non gettarla nel fuoco o in un forno caldo, né schiacciarla o tagliarla meccanicamente onde evitare il rischio di esplosione.
- Non lasciare la batteria in un ambiente con una temperatura eccessivamente elevata, onde evitare il rischio di esplosione o fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.
- Non riporre la batteria in un ambiente con una pressione eccessivamente bassa, onde evitare il rischio di esplosione o fuoriuscita di liquido o gas infiammabile.



**ATTENZIONE**

## Utilizzo corretto del dispositivo:

- Non puntare la lente agli occhi poiché la forte luce del proiettore può causare danni alla vista.
- Non bloccare la presa d'aria in ingresso/uscita del dispositivo per evitare danni ai componenti elettrici interni derivanti dal blocco della normale dissipazione del calore del dispositivo.
- Non pulire la lente direttamente con strumenti di pulizia quali carta e panni per evitare danni alla stessa; rimuovere l'eventuale polvere sulla superficie della lente soffiando aria pulita.
- Non lavare il dispositivo utilizzando prodotti chimici, detersivi o qualsiasi altro liquido per evitare la corrosione della scheda del circuito da parte di acqua piovana, umidità e altri liquidi contenenti minerali.
- Mantenere il dispositivo e i relativi componenti e accessori lontano dalla portata dei bambini.
- Assicurarsi che il dispositivo venga utilizzato in un ambiente asciutto e ventilato.
- Non conservare il dispositivo in luoghi eccessivamente caldi o freddi poiché temperature estreme accorcierebbero la durata dei componenti elettronici. La temperatura ammessa per l'ambiente di stoccaggio o utilizzo è compresa tra 0 °C e 40 °C.
- Non inserire il dispositivo all'interno di attrezzature di riscaldamento (ad esempio un'asciugatrice, un forno a microonde ecc.) per asciugarlo.
- Non premere con forza il dispositivo o posizionarvi barriere sopra o sul retro per evitare che si danneggi.
- Non gettare, colpire o far vibrare in modo brusco il dispositivo per evitare danni alla scheda del circuito interno.
- Non provare a smontare e montare il dispositivo in modo autonomo. Se si verificano problemi, contattare il servizio post-vendita di XGIMI.
- Non riparare prodotti in modo autonomo. In caso di guasti al dispositivo o qualsiasi componente durante l'utilizzo normale, contattare tempestivamente il servizio post-vendita di XGIMI o effettuare il reso del dispositivo in fabbrica per la riparazione.
- Gli utilizzi nella banda 5,15-5,35 GHz sono limitati al solo utilizzo all'interno.
- Nell'installazione e nell'utilizzo del dispositivo, la distanza tra trasmettitore e corpo deve essere di almeno 20 cm.
- Come per qualsiasi fonte luminosa intensa, non guardare direttamente il raggio, RG2IEC 62471-5:2015
- Fare attenzione con gli auricolari, una pressione sonora eccessiva dagli auricolari e dalle cuffie potrebbe causare la perdita dell'udito.
- La spina dell'adattatore viene utilizzata come dispositivo di scollegamento; pertanto, il dispositivo di scollegamento deve rimanere sempre utilizzabile.



RG2



## Avviso FCC

Il dispositivo rispetta le direttive della parte 15 delle norme FCC. Il funzionamento soddisfa le seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non causerà interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse interferenze che potrebbero causare operazioni accidentali. Modifiche e sostituzioni intenzionali o involontarie dei radiatori senza l'approvazione esplicita della parte di conformità responsabile potrebbero impedire l'utilizzo del dispositivo da parte dell'utente. Se il manuale viene fornito in forma diversa da quella cartacea, ad esempio in un disco per computer tramite Internet, le informazioni richieste nella sezione potranno essere incluse nel manuale di forma alternativa con la premessa che gli utenti possano avere accesso alle informazioni in quella forma.

Per i dispositivi periferici o digitali di classe B, le istruzioni fornite agli utenti dovranno includere le affermazioni seguenti o simili, che dovranno essere inserite in una posizione di primo piano del testo del manuale:

**Note:**  
sul dispositivo sono stati effettuati test per rispettare le limitazioni previste dalla parte 15 delle norme FCC per i dispositivi digitali di classe B. Tali limitazioni servono a garantire la prevenzione di interferenze dannose in un'installazione residenziale. Se l'installazione e l'uso non rispettano quanto previsto dalle istruzioni, il dispositivo genererà e irradierà energia a radiofrequenza e potrebbe causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Tuttavia, non è garantito che non si verifichino interferenze in installazioni particolari. Se il dispositivo provoca interferenze dannose alla ricezione radio o televisiva (determinate arrestando e avviando il dispositivo), si consiglia agli utenti di tentare di correggere tali interferenze applicando una o più delle seguenti misure:

- \* Riposizionare la direzione dell'antenna ricevente.
- \* Aumentare la distanza tra dispositivo e ricevitore.
- \* Collegare il dispositivo alla presa elettrica di un circuito diverso rispetto al circuito a cui è collegato il ricevitore.
- \* Consultare i distributori oppure tecnici radio-televisivi con esperienza per ottenere aiuto.

Attenzione, questo prodotto può emettere radiazioni luminose dannose.  
ID FCC: 2AFENXK03T

## Dichiarazione di conformità

XGIMI Technology Co., Ltd. dichiara con la presente che questo prodotto è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva 2014/53/UE, del Regolamento sulle apparecchiature radio del 2017, della Direttiva 2011/65/UE, del Regolamento del Regno Unito per la limitazione di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche del 2012 ed è conforme alla Direttiva REACH (Regolamento n. 1907/2006).

L'utilizzo di questo prodotto è consentito in alcuni Stati membri dell'UE come illustrato a destra.

Questa frequenza si applica ai seguenti Stati membri o all'area geografica entro uno Stato membro in cui sono presenti limitazioni nella messa in servizio o requisiti per l'autorizzazione all'utilizzo.

La Dichiarazione di conformità è disponibile all'indirizzo  
<https://global.xgimi.com/pages/product-support>

BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## Avviso ISED

Il presente dispositivo è conforme alle norme RSS relative all'esenzione da licenza per l'innovazione e lo sviluppo scientifico ed economico. L'utilizzo è soggetto alle due condizioni seguenti:

- (1) Il presente dispositivo non deve causare interferenze, e
- (2) Il presente dispositivo deve permettere la presenza di interferenze, comprese le interferenze che possono provocare il funzionamento indesiderato del dispositivo stesso.

IC: 27045-XK03T

## Dichiarazione di esposizione alle radiazioni

Il dispositivo è realizzato conformemente ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla FCC e ISED per l'innovazione e lo sviluppo scientifico ed economico specificati per ambienti non controllati.

Il trasmettitore non deve essere posizionato o utilizzato assieme ad altre antenne o trasmettitori.

Per il proiettore LED, il dispositivo è conforme ai limiti di esposizione alle radiazioni imposti dalla FCC e ISED per l'innovazione e lo sviluppo scientifico ed economico specificati per ambienti non controllati.

- \* Utilizzare solo opzioni/accessori specificati o forniti dal produttore (come l'adattatore di alimentazione esclusivo ecc.).
- \* Prestare attenzione perché questo prodotto può emettere radiazioni luminose dannose.

## Specifiche wireless

- Versione Bluetooth: 5.2
- Intervallo di frequenza della trasmittente Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Potenza della trasmittente Bluetooth: < 17 dBm (EIRP)
- Rete Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Intervallo di frequenza della trasmittente Wi-Fi a 2,4 GHz: 2412 - 2472 MHz (banda ISM 2,4 GHz, USA: 11 canali, Europa e altri: 13 canali)
- Potenza della trasmittente Wi-Fi a 2,4 GHz: < 17 dBm (EIRP)
- Intervallo di frequenza della trasmittente Wi-Fi a 5 GHz: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
- Potenza della trasmittente Wi-Fi a 5 GHz: 5,15 - 5,25 GHz < 22 dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz e 5,470 - 5,725 GHz < 19 dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz < 13 dBm (EIRP)

**Nota:** Questa alimentazione elettrica è solo per l'UE.

**EAC RoHS CE UK**

\* Per maggiori informazioni, consultare il manuale elettronico: [global.xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## 本製品をご使用になる前に、 製品取扱説明書をよくお読みください

XGIMI Technology Co., Ltd. (以下、「XGIMI Technology」または「XGIMI」という)の製品をご購入、ご利用いただきありがとうございます。お客様の安全と利益のために、本製品を使用する前に製品取扱説明書をよくお読みください。

XGIMI Technologyは、本製品を製品取扱説明書または使用上の注意に従って操作しなかったために生じたいかなる人身傷害、物的損害、またはその他の損失に対して、一切責任を負わないものとします。

## 製品取扱説明書 (以下、「本説明書」という)について

本説明書の著作権はXGIMI Technologyに帰属します。

本説明書に記載されている商標および名称は、各権利所有者に帰属します。

本説明書の内容と実際の製品との間に矛盾がある場合は、実際の製品が優先されるものとします。

Google, Android TV, および Chromecast built-in は、Google LLC の商標です。  
Google アシスタントは特定の言語および国では利用できません。

**HDMI**® HDMI (High-Definition Multimedia Interface) および HDMI ロゴは、HDMI Licensing Administrator, Inc. の商標または登録商標です。

**Dolby Audio** Dolby, ドルビー, Dolby Audio, ダブルD記号は、ドルビーラボラトリーズの商標です。

### 使用済み製品の廃棄手順:



本製品は、リサイクル可能な高品質の材料および構成部品を使用し設計および製造されています。



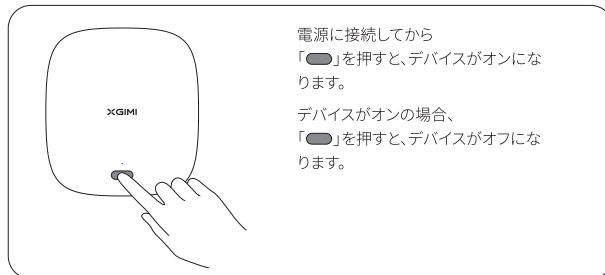
製品上のこの記号は、指令2012/19/EUに基づいて製品が保護されていることを示します。

\* モデル: XK04T

\* XGIMI Technologyは、本説明書を解釈および修正する権利を留保します。

## はじめに

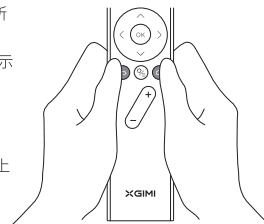
### ① デバイスのオン/オフ



### ② リモコンのペアリング

リモコンをデバイスから10 cm以内の場所に置き、「**⊕**」と「**⊖**」を同時に押します。リモコンがペアリングモードになると、表示灯が点滅します。点滅が開始したらすぐにボタンから手を離します。発信音が鳴ったら接続完了です。

ペアリングに失敗した場合は、30秒後に上記の手順を繰り返します。



### ③ リモコンの機能の説明

#### フォーカスの調整機能

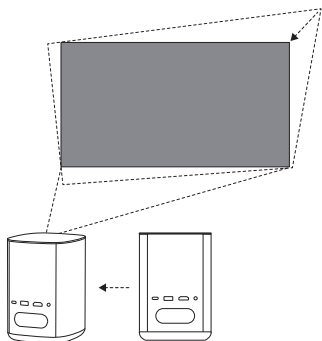
「**⊕**」を短押しすると、オートフォーカスがトリガーされます。  
「**⊖**」を長押しすると、マニュアルフォーカスがトリガーされます。

#### ショートカットボタン機能


ショートカットボタン機能にアクセスするには、「**⊕**」を短押しします。

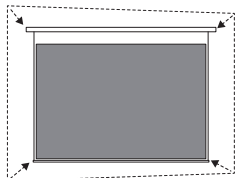
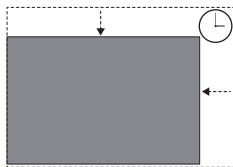
#### 4 台形と補正の間の余分なスペース

自動台形機能が有効になっている場合、デバイスを別の場所に移動すると、フレームが自動的に調整されます。




自動障害物回避機能が有効になっている場合、フレームは、投影エリアを遮る障害物を自動回避します。自動画面合わせ機能が有効になっている場合、フレームのAspect比が16:9または16:10に自動調整されます。

リモコンの「」を押すと「台形補正」ページに入ります。「自動台形補正」を選択すると、自動台形補正機能が有効になります。「手動台形補正」を選択すると、投影エリアの4つの点とサイズを手動調整できます。




#### 5 Googleアシスタント

リモコンのロゴボタン

「」を押すと、Googleアシスタントを有効にできます。

音声を使用して、エンターテインメントへのアクセス、スマートデバイスの制御、画面での回答表示などをすばやく実行できます。

#### 6 設定


リモコンの「」を使用して、任意のインターフェースでデバイスや画像を設定します。各種設定の具体的な機能は以下のとおりです：

アプリを消去	デバイスからアプリを削除するための設定です
台形補正	投影画像の台形補正を調整するための設定です
画像モード	ビデオソースまたは信号ソースでの画像パラメーターの設定です
音響設定	デバイスの音声出力チャンネルの設定です
3Dビデオ設定	ビデオソースまたは信号ソースの3D設定です
スリープタイマー	設定済みの一定時間経過後にプロジェクターを自動シャットダウンするための設定です。
すべての設定	その他の関連項目の設定です

\* 3D設定と画像モードはビデオ再生または信号ソースチャンネルでのみ設定できます。

\* フレーム比とHDMIバージョンのオプションはHDMIチャンネルでのみ設定できます。

## 7 Chromecast built-in™

- お気に入りのエンターテインメントアプリ (映画やテレビ番組、音楽、ゲーム、スポーツなど) をAndroid、iOSデバイス、Mac、Windowsコンピュータ、またはChromebookからデバイスにキャストします。Chromecast対応アプリはg.co/castappsで確認してください。
- サポートされているモバイルアプリケーションの「」を使用すると、ビデオコンテンツやオーディオコンテンツをテレビにすばやくキャストできます。
- 通話やメッセージの送信が原因で画面キャストが中断されることはなく、携帯電話のバッテリー消費量は最小限に抑えられます。
- AndroidスマートフォンやPC上のChromeブラウザのフレーム全体をテレビにキャストできます。

### 注:

画面キャストは一部のサービスにのみ最適化されています。その他のコンテンツについてはストリーミング画質が異なる場合があります。サポートされているオペレーティングシステムとデバイス: Android™2.3 Gingerbread以降、iOS® 7以降、Windows® 7以降、Mac OS.10.7以降、およびChrome OS (バージョン38以降)。

## 8 システムのアップグレード

### オンラインアップグレード

オンラインアップグレードはシステム設定から実行できます。

### 警告:

機器の設置や操作の前に、筐体の外側底部にある電気および安全に関する情報をご参照ください。

### リモコンおよびポータルデバイスに関する警告

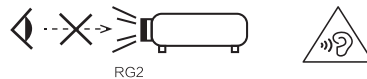
- バッテリーを誤ったタイプのバッテリーに交換すると爆発する恐れがあります。
- バッテリーを火中に捨てたり、バッテリーを機械的に粉砕するか切断したりすると、爆発する場合があります。
- 著しく高温の環境にバッテリーを放置しないでください。爆発したり、可燃性の液体またはガスが漏出したりする可能性があります。
- バッテリーを著しく低圧の環境に置かないでください。爆発したり、可燃性の液体やガスが漏出したりする可能性があります。



注意

## デバイスの正しい使用:

- レンズを目に向けないでください。プロジェクターの強い光により目が損傷する恐れがあります。
- デバイスの通常の放熱ができないと、内部電子機器が損傷する恐れがあるため、デバイスの空気出入口をふさがないでください。
- レンズの損傷を防ぐため、紙や布などの清掃用具でレンズを直接拭かないでください。レンズ表面のほこりは、清潔な送風で取り除いてください。
- 雨水、湿気、ミネラル分を含む液体による回路基板の腐食を防ぐため、化学薬品、洗剤、またはいかなる液体でも本デバイスを洗浄しないでください。
- デバイスおよびその構成部品や付属品は、お子様の手に届かないところに置いてください。
- デバイスは必ず乾燥した換気の良い環境で使用してください。
- 極端な温度下では電子機器の寿命が短くなりますので、極度の高温または低温になる場所でデバイスを保管しないでください。デバイスは0°C~40°Cの許容環境で使用および保管してください。
- デバイスを加熱機器 (乾燥機や電子レンジなど) に入れて乾燥させないでください。
- デバイスの損傷を防ぐため、デバイスを強く押し出したり、デバイス上やデバイスの背面に障害物を置いたりしないでください。
- 内部回路基板の破損を防ぐため、デバイスを投げたり、叩いたり、激しく振動させたりしないでください。
- お客様ご自身によるデバイスの分解や組み立てを行わないでください。問題が発生した場合は、XGIMIのアフターサービスに連絡してください。
- お客様ご自身による修理を行わないでください。デバイスや部品の通常動作の不具合が発生した場合は、XGIMIのアフターサービスに直ちにご相談いただくか、工場に返送して修理を依頼してください。
- 5.15 ~ 5.35 GHz 帯での操作は、屋内使用のみに限定されます。
- 本デバイスを設置および操作するにあたり、ラジエーターと本体とは 20 cm 以上間隔をあける必要があります。
- 他の明るい光源の場合と同様に、光線を直接見つめないでください。RG2 IEC 62471-5:2015
- イヤホンは注意して使用してください。イヤホンやヘッドホンからの過度な音圧によって、聴覚を損失する可能性があります。
- アダプタープラグを断路装置として使用しているため、断路装置は常に動作可能な状態にしておくてください。



RG2

## FCC警告

本デバイスはFCC規則のPart 15の規定に適合しています。動作においては、次の2つの条件を遵守しています。

(1) 本デバイスは、有害な干渉を引き起こさないこと、および (2) 本デバイスは、偶発的な操作をもたらす可能性のある干渉を含め、受信したあらゆる干渉を受け入れなければならないこと。コンプライアンス責任者の明示的な承認なく、意図的または意図的でないにかかわらず、ラジエーターの改造および交換を行うと、ユーザーは本デバイスの操作ができなくなる可能性があります。マニュアルが紙以外の形態で提供される場合、たとえばインターネットからコンピュータのディスクを介して提供される場合、本項で要求される情報は、ユーザーが当該形態の情報にアクセスできることを前提として、代替形態でマニュアルに含めることができます。

クラスBのデジタルデバイスまたは周辺機器の場合、ユーザーによって提供される指示には以下の記述または類似の記述を含めるものとし、それらをマニュアル内の目立つ場所に記載するものとします。

### 注:

本デバイスは、FCC規則の第15項に準拠したクラスBのデジタルデバイスに対する制限に適合していることについてテスト済みです。これらの制限は、住宅設備における有害な干渉を効果的に防止することを目的としています。指示に従って設置および使用しない場合、本デバイスは高周波エネルギーを発生および放射し、無線通信に有害な干渉を及ぼす可能性があります。ただし、特定の設置において干渉が発生しないという保証はありません。本デバイスによってラジオまたはテレビ電波の受信に有害な干渉が発生した場合（本デバイスの起動および停止によって判別可能）、ユーザーは以下の1つまたは複数の方法で干渉を修正することが推奨されます。

- \* 受信アンテナの向きを変える。
- \* 本デバイスと受信機との間の距離を広げる。
- \* 受信機が接続されている電源コンセントとは別のコンセントに本デバイスを接続する。
- \* 販売店またはラジオ/テレビの熟達技術者にサポートを依頼する。

本製品は有害な光を放射する可能性がありますのでご注意ください

FCC ID: 2AFENK03T

## 適合宣言

XGIMI Technology Co., Ltd. は、本製品が指令 2014/53/EU、無線機器規定 2017、指令 2011/65/EU および英国、電気・電子機器における特定有害物質使用制限規則 2012 の必要要件およびその他の関連規定に適合し、REACH 指令（規則 No 1907/2006）に適合していることをここに宣言します。

本製品は、右の表に示すように一部の EU 加盟国での使用が許可されています。

この周波数は、運用に関する制限または使用の承認に関する要件が存在する以下の加盟国または加盟国内の地理的區域に適用されます。

適合宣言は以下で確認いただけます。

<https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## ISED 警告

本デバイスは、イノベーション・科学経済開発省 (ISED) ライセンス免除 RSS 基準に準拠しています。使用の際、以下の2つの条件が適用されます。

- (1) 本デバイスが干渉の原因とならないこと。
- (2) 好ましくないデバイス動作の原因となり得る干渉を含め、本デバイスはいかなる干渉も許容すること。

IC: 27045-XK03T

## 放射線被ばくに関する声明

本デバイスは、非制御環境に対して規定された FCC および ISED イノベーション・科学経済開発省の放射線被ばく上限を使用してコンパイルされています。

送信機は、その他のアンテナまたは送信機と組み合わせて設置したり操作しないものとします。

LED プロジェクターについては、本デバイスは、非制御環境に対して規定された FCC および ISED イノベーション・科学経済開発省の放射線被ばく限度に適合しています。

- \* メーカー指定またはメーカー提供の付属品/周辺機器のみをご使用ください（専用の電源アダプターなど）。
- \* 本製品は有害な光を放射する可能性がありますのでご注意ください。

## 無線仕様

- Bluetooth バージョン: 5.2
- Bluetooth 送信機周波数範囲: 2400 MHz ~ 2483.5 MHz
- Bluetooth 送信機電力: <17 dBm (EIRP)
- Wi-Fi ネットワーク: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4 GHz/5 GHz)
- 2.4G Wi-Fi 送信機周波数範囲: 2412 ~ 2472 MHz (2.4 GHz ISM 帯、米国 11 チャネル、欧州その他 13 チャネル)
- 2.4G Wi-Fi 送信機電力: <17 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi 送信機周波数範囲: 5.15 ~ 5.35 GHz、5.470 ~ 5.725 GHz、5.725 ~ 5.850 GHz
- 5G Wi-Fi 送信機電力: 5.15 ~ 5.25 GHz <22 dBm (EIRP)、5.25 ~ 5.35 GHz & 5.470 ~ 5.725 GHz <19 dBm (EIRP)、5.725 ~ 5.825 GHz <13 dBm (EIRP)

注: この電源はEU専用です。

**EAC RoHS CE UK**

\* 詳細については、電子マニュアル ([xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)) をご確認ください。

## 제품을 사용하기 전에 제품 설명서를 주의깊게 읽으십시오.

XGIMI Technology Co., Ltd.(이하 "XGIMI Technology" 또는 "XGIMI")의 제품을 구입하고 사용해 주셔서 감사합니다. 귀하의 안전과 제품 사용에 대한 이해를 돕기 위해 본 제품을 사용하기 전에 제품 설명서를 읽어 주십시오.

XGIMI Technology는 제품 설명서 또는 주의 사항에 따라 이 제품을 작동하지 않아 발생하는 개인 상해, 재산 피해 또는 기타 손실에 대해 아무 책임도 지지 않습니다.

## 제품 설명서 (이하 "설명서") 소개

설명서의 저작권은 XGIMI Technology에 있습니다.  
설명서에 언급된 상표와 이름에 대한 소유권은 해당 권리 소유자에게 있습니다.  
설명서 내용과 실제 제품이 일치하지 않을 경우 실제 제품이 우선합니다.

Google, Android TV 및 Chromecast built-in은 Google LLC의 상표입니다.  
Google 어시스턴트는 특정 언어로는 제공되지 않으며 일부 국가에서는 사용할 수 없습니다.

**HDMI**™ HDMI(High-Definition Multimedia Interface) 및 HDMI 로고는 HDMI Licensing Administrator, Inc.의 상표 또는 등록 상표입니다.

**Dolby Audio** Dolby, Dolby Audio 및 더블 D 기호는 Dolby Laboratories의 상표입니다.

패키 대상 제품에 대한 패키지 지침:



이 제품은 재활용 가능한 고품질 재료와 구성품으로 설계 및 생산되었습니다.



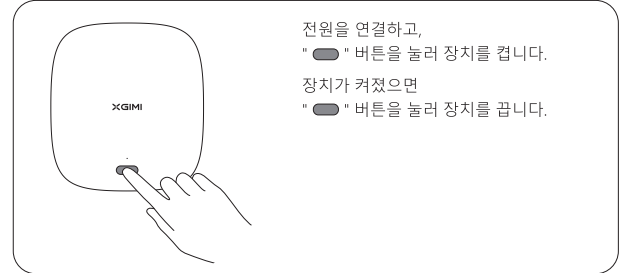
제품에 표시된 이 기호는 2012/19/EU 규정에 따라 보호됨을 나타냅니다.

\* 모델: XK04T



\* XGIMI Technology는 설명서를 해석하고 수정할 권리를 보유합니다.

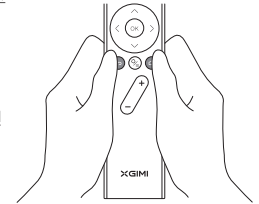
## 시작하기

### 1 장치 켜기/끄기



### 2 리모컨 페어링

리모컨을 장치로부터 10cm 이내에 놓고  
"  " 및 "  " 버튼을 동시에 누르면  
표시등은 리모컨이 페어링 모드에  
들어갈 때 깜박이기 시작합니다.  
깜박이기 시작하면 버튼을 놓을 수  
있으며 "땡" 소리가 나면 연결이 완료된  
것입니다.



페어링에 실패하면 30초 후에 위의  
단계를 반복합니다.

### 3 리모컨의기능설명

#### 초점 조정 기능

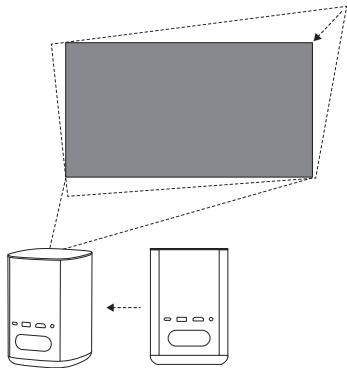
자동 초점을 트리거하려면 "  " 버튼을 짧게 누릅니다.  
수동 초점을 트리거하려면 "  " 버튼을 길게 누릅니다.

#### 바로가기 버튼 기능

바로가기 버튼 기능을 사용하려면 "  " 버튼을 짧게 누릅니다.

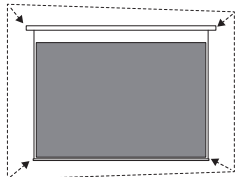
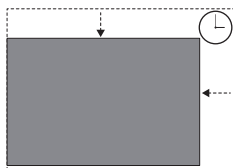
#### 4 키스톤과 보정 사이의 추가 간격

자동 키스톤 기능을 활성화하는 경우 장치를 다른 위치로 이동하면 프레임이 자동으로 조정됩니다.



자동 장애물 회피 기능이 활성화된 경우, 영상 영역에 장애물이 있으면 프레임이 자동으로 장애물을 회피합니다. 자동 화면 정렬 기능이 활성화된 경우, 프레임이 자동으로 16:9 또는 16:10 화면비로 조정됩니다.

리모컨의 "🔍" 버튼을 눌러 "키스톤 보정" 페이지로 들어갑니다. 자동 키스톤 보정 기능을 활성화하려면 "자동 키스톤 보정"을 선택하십시오. 4개의 지점과 프레임 크기를 수동으로 조정하려면 "수동 키스톤 보정"을 선택합니다.



#### 5 Google 어시스턴트

Google Assistant는 리모컨의 섬세한 "🗨️" 버튼을 눌러 활성화할 수 있습니다.

음성을 사용하여 엔터테인먼트에 빨리 접근하고, 스마트 장치를 제어하고, 화면에서 답변을 얻을 수 있습니다.

#### 6 설정

모든 인터페이스에서 사용자 장치 및 이미지는 리모컨의 "🔍" 버튼을 사용하여 설정합니다. 다양한 설정의 구체적 기능은 다음과 같습니다:

앱 지우기	장치에서 앱을 제거하는 설정
키스톤 보정	영상된 이미지의 키스톤을 조정하는 설정
이미지 모드	비디오 또는 신호 소스의 이미지 매개변수 설정
사운드 설정	장치의 음성 출력 채널 설정
3D 비디오 설정	비디오 또는 신호 소스의 3D 설정
절전 타이머	일정 구성 시간이 지나면 자동으로 프로젝터를 종료하는 설정
모든 설정	기타 관련 항목에 대한 설정

\* 3D 설정 및 이미지 모드는 동영상 재생 또는 신호 소스 채널에서만 설정할 수 있습니다.

\* 프레임 속도 및 HDMI 버전 옵션은 HDMI 채널에서만 설정할 수 있습니다.



## 7 Chromecast built-in™

- 즐겨찾는 엔터테인먼트 앱(영화/TV 프로그램, 음악, 게임, 스포츠 등)을 Android 또는 iOS 기기, Mac 또는 Windows 컴퓨터, 또는 Chromebook에서 장치로 전송합니다. Chromecast 지원 앱은 [g.co/castapps](http://g.co/castapps)에서 찾을 수 있습니다.
- 지원되는 모바일 애플리케이션의 "📺" 을 통해 비디오 및 오디오 콘텐츠를 TV로 빠르게 전송합니다.
- 스크린캐스트는 전화나 메시지 전송으로 중단되지 않으며 휴대폰 배터리 소모를 최소화 합니다.
- Android 휴대폰의 전체 프레임 또는 PC의 Chrome 브라우저를 TV로 전송할 수 있습니다.

### 참고:

회원 캐스팅은 선택된 서비스에만 최적화되었습니다. 타 콘텐츠의 스트리밍 품질은 다를 수 있습니다. 지원 운영 체제 및 장치: Android™2.3 Gingerbread 이상, iOS® 7 이상, Windows® 7 이상, Mac OS.10.7 이상 및 Chrome OS(버전 38 이상).

## 8 시스템 업그레이드

### 온라인 업그레이드

온라인 업그레이드는 시스템 설정을 통해 수행할 수 있습니다

### 경고:

장치를 설치하거나 작동하기 전에 전기 및 안전 정보에 대한 인클로저 외부 하단의 정보를 참조하십시오.

### 리모컨 및 포털 장치에 대한 경고

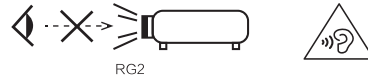
- 배터리를 잘못된 유형의 배터리로 교체하면 폭발의 위험이 있습니다.
- 배터리를 불에 넣어 폐기하거나 배터리를 기계적으로 분쇄 또는 절단하면 폭발할 수 있습니다.
- 배터리를 매우 높은 온도의 환경에 방치하면 배터리가 폭발하거나 인화성 액체 또는 가스가 누출될 수 있습니다.
- 배터리를 극히 낮은 기압에 노출시키면 배터리가 폭발하거나 인화성 액체 또는 가스가 누출될 수 있으니 그러한 환경에 두지 마십시오.



주의

## 장치의 올바른 사용:

- 강한 프로젝트 빛 때문에 눈에 부상을 입을 수 있으니 렌즈를 직접 바라보지 마십시오.
- 장치의 공기 흡입구/배출구를 막지 마십시오. 장치의 열이 정상적으로 소산되지 않아 내부 전자 장치가 손상될 수 있습니다.
- 렌즈 손상을 방지하기 위해 종이와 천 등의 청소 도구로 렌즈를 직접 닦지 마시고, 깨끗한 공기를 불어 렌즈 표면의 먼지를 청소하십시오.
- 빗물, 습기 및 미네랄 함유 액체에 의해 회로 기판이 부식되는 것을 방지하려면 화학 약품, 세제 또는 액체로 장치를 닦지 마십시오.
- 장치와 부품 및 액세서리는 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 장치는 건조하고 통풍이 잘 되는 환경에서 사용하십시오. 온도가 너무 높으면 전자 장치의 수명이 단축될 수 있으므로 장치를 너무 뜨겁거나 찬 장소에 보관하지 마십시오. 0°C~40°C의 온도에서 장치의 보관 및 사용이 적합한 환경에서 사용할 수 있습니다.
- 장치 건조를 위해 장치를 가열 장비(예: 건조기 및 전자레인지)에 넣지 마십시오. 장치가 손상될 수 있으므로 장치를 세계 밀거나 장치 또는 뒷면에 장벽을 두지 마십시오.
- 내부 회로 기판이 손상될 수 있으므로 장치를 던지거나, 충격을 주거나, 세계 흔들지 마십시오.
- 장치를 직접 분해 및 조립하지 마십시오. 문제가 발생하면 XGIMI의 A/S 서비스에 문의하십시오.
- 제품을 직접 수리하지 마십시오. 장치 또는 구성요소를 정상적으로 작동한 경우에도 고장이 났을 경우 XGIMI의 A/S 서비스에 즉시 문의하거나 수리를 위해 공장으로 보내야 합니다.
- 5.15-5.35 GHz 대역에서의 작동은 실제 사용으로만 제한됩니다.
- 장치의 설치 및 작동 시 라디에이터와 본체 사이의 거리는 최소 20cm 이상이어야 합니다.
- 모든 광원과 마찬가지로 눈으로 직접 광선을 바라보지 마십시오. RG2 IEC 62471-5:2015
- 이어폰과 헤드폰의 과도한 음압으로 인해 청력이 손상될 수 있으므로 이어폰을 주의해서 사용해야 합니다.
- 어댑터 플러그는 분리 장치로 사용되기 때문에, 분리 장치는 쉽게 작동될 수 있어야 합니다.



## FCC 경고

이 장치는 FCC 규칙의 파트 15 조항을 충족합니다. 작동은 다음 2가지 조건을 충족합니다. (1) 이 장치는 유해한 간섭을 일으키지 않으며, (2) 이 장치는 우발적인 작동을 일으키는 간섭을 포함해 수신된 모든 간섭을 수용해야 합니다. 담당 준비 책임자의 명시적 승인 없이 라디오미터를 고의적으로 또는 의도하지 않게 수정 및 교체할 경우 사용자가 장치를 작동하지 못하게 될 수 있습니다. 설명서가 종이 이외의 형식으로 제공되는 경우(예: 인터넷을 통해 컴퓨터 디스크 형태로 제공) 사용자가 양식 정보에 액세스할 수 있다는 전제하에 색인에 필요한 정보를 대체 형식으로 설명서에 포함시킬 수 있습니다.

B등급 디지털 또는 주변 장치의 경우, 사용자가 제공하는 지침서에는 다음 또는 유사한 내용이 포함되어야 하고 눈에 잘 띄는 설명서 텍스트 위치에 두어야 합니다.

### 참고:

이 장치는 B등급 디지털 장치에 대한 FCC 규칙 15조의 제한사항에 부합한 검사를 받았습니다. 이 제한사항은 주거 시설에서 유해한 간섭을 효과적으로 방지하기 위한 것입니다. 지침서에 따라 설치 및 사용하지 않았을 경우, 장치는 무선 주파수 에너지를 생성 및 방출하여 무선 통신에 유해한 간섭을 일으킬 수 있습니다. 단, 특정 설치에서 간섭이 발생하지 않는다는 보장은 없습니다. 장치가 라디오 또는 TV 수신에 유해한 간섭을 일으킬 경우(장치를 중지하고 시차하여 확인 가능), 사용자는 다음 방법 중 하나 이상을 사용해 간섭을 수정해야 합니다.

- \* 수신 안테나의 방향을 바꿉니다.
- \* 장치와 수신기 간의 거리를 늘립니다.
- \* 수신기에 연결된 회로와 다른 회로의 소켓에 장치를 연결합니다.
- \* 대리점 또는 숙련된 라디오/TV 기술자에게 도움을 요청합니다.

이 제품은 유해한 광선을 방출할 수 있으니 주의하십시오

FCC ID: 2AFENK03T

## 적합성 선언


XGIMI Technology Co., Ltd는 이로부터 본 제품이 지침 2014/53/EU, 무선 장비 규정 2017, 지침 2011/65/EU 및 UK, 전기, 전자 장비 규정 2012의 특정 유해 물질 사용 제한 및 REACH 지침(규정 번호 1907/2006)을 준수함을 선언합니다.


본 제품은 오른쪽 차트와 같이 일부 유럽연합(EU) 회원국에서 사용할 수 있습니다.

이 주파수는 서비스 개시에 대한 제한 또는 사용 허가 요구 사항이 존재하는 회원국을 대상으로 또는 회원국 내의 지리적 영역에 적용됩니다.

적합성 선언은 다음 사이트에서 찾을 수 있습니다.

<https://global.xgimi.com/pages/product-support>

			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## ISED 경고

이 장치는 혁신, 과학 및 경제 개발 라이선스 면제 RSS 표준을 준수합니다. 작동에는 다음 두 가지 조건이 적용됩니다:

- (1) 이 장치는 간섭을 일으키지 않을 수 있으며
- (2) 이 장치는 장치의 원치 않는 작동을 일으킬 수 있는 간섭을 포함해 모든 간섭을 허용해야 합니다.

IC: 27045-XK03T

## 방사선 노출 설명

이 장치는 통제되지 않은 환경에 대해 지정된 FCC 및 ISED 혁신, 과학 및 경제 발전 방사선 노출 제한을 사용함으로써 규정을 준수합니다.

송신기는 다른 안테나 또는 송신기와 함께 배치하거나 작동시켜서는 안 됩니다.

LED 프로젝터의 경우 이 장치는 FCC 및 ISED 혁신, 과학 및 경제 개발 방사선 노출 제한에 따라 지정된 통제되지 않은 환경에 부합합니다.

- \* 제조업체에서 지정하거나 제공한 부착물/액세서리만 사용하십시오 (예: 전용 어댑터 등).
- \* 이 제품은 유해한 광선을 방출할 수 있습니다.

## 무선 사양

- 블루투스 버전: 5.2
- 블루투스 송신기 주파수 범위: 2400MHz ~ 2483.5MHz
- 블루투스 송신기 전력: <17dBm(EIRP)
- Wi-Fi 네트워크: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac(2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 2412 ~ 2472MHz(2.4GHz ISM 대역, USA 11 채널, 유럽 및 기타 13개 채널)
- 2.4G Wi-Fi 송신기 전력: <17dBm(EIRP)
- 5G Wi-Fi 송신기 주파수 범위: 5.15 ~ 5.35GHz, 5.470 ~ 5.725GHz, 5.725 ~ 5.850GHz
- 5G Wi-Fi 송신기 전력: 5.15 ~ 5.25GHz <22dBm(EIRP), 5.25 ~ 5.35GHz 및 5.470 ~ 5.725GHz <19dBm(EIRP), 5.725 ~ 5.825GHz <13dBm(EIRP)

참고: 이 전원은 유럽연합(EU) 전용입니다.

**EAC RoHS CE UKA**

\* 자세한 내용은 전자 설명서를 참조하십시오: [xgimi.com/us/support/index](https://xgimi.com/us/support/index)

## Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać podręcznik użytkownika.

Dziękujemy za zakup i używanie produktów firmy XGIMI Technology Co., Ltd. (zwaney dalej „XGIMI Technology” lub „XGIMI”). Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy uważnie przeczytać zalecenia dotyczące bezpieczeństwa podane w podręczniku użytkownika.

XGIMI Technology nie bierze odpowiedzialności za żadne obrażenia ciała, szkody majątkowe ani inne szkody i straty wynikające z używania tego produktu niezgodnie z podręcznikiem użytkownika i uwagami o bezpieczeństwie.

## Informacje o podręczniku użytkownika (zwanym dalej podręcznikiem)

Właścicielem praw autorskich do podręcznika jest XGIMI Technology.

Znaki towarowe i nazwy handlowe użyte w podręczniku należą do ich prawnych właścicieli. Rzeczywisty wygląd produktu może różnić się od przedstawionego w podręczniku.

Google, Android TV oraz Chromecast built-in to znaki handlowe Google LLC. Asystent Google jest dostępny tylko w wybranych krajach i wersjach językowych.

**HDMI**® HDMI, High-Definition Multimedia Interface, a także logo HDMI stanowią znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe należące do HDMI Licensing Administrator, Inc.

**Dolby Audio** Dolby, Dolby Audio i symbol podwójnego D są znakami towarowymi należącymi do Dolby Laboratories.

Utylizacja zużytych produktów:



Produkt ten został wyprodukowany z materiałów i komponentów wysokiej jakości, które można poddawać recyklingowi.



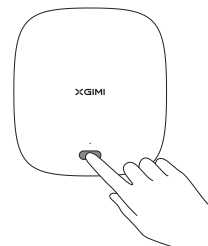
Ten symbol na produkcie potwierdza ochronę zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE.


\* Model: XK04T


\* Firma XGIMI Technology zastrzega sobie prawo do dowolnego interpretowania i uzupełniania podręcznika.

## Wprowadzenie



### 1 Włączanie i wyłączenie urządzenia



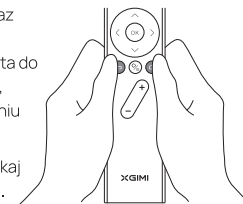
Połącz urządzenie do źródła zasilania i naciśnij przycisk , aby je włączyć.

Kiedy urządzenie jest włączone, naciśnij przycisk , aby je wyłączyć.

### 2 Parowanie z pilotem zdalnego sterowania



Umieść pilot w odległości 10 cm od urządzenia, naciśnij równocześnie przyciski  i  oraz przytrzymaj je do chwili, gdy wskaźnik zacznie migać, sygnalizując przejście pilota do trybu parowania. Przyciski można zwolnić, kiedy wskaźnik zacznie migać. O nawiązaniu połączenia informuje sygnał dźwiękowy.

Jeżeli parowanie się nie powiedzie, odczekaj 30 sekund i powtórz powyższe czynności.



### 3 Opis funkcji pilota zdalnego sterowania

#### Regulacja ostrości obrazu

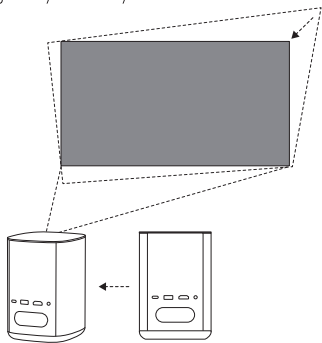
Naciśnij krótko przycisk , aby włączyć automatyczną regulację ostrości. Naciśnij długo przycisk , aby włączyć ręczną regulację ostrości.

#### Działanie przycisku skrótu


Aby użyć przycisku skrótu, naciśnij krótko przycisk .

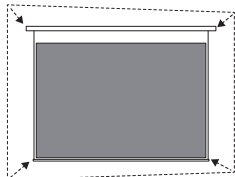
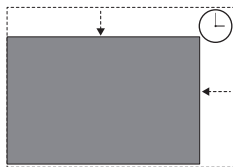
#### 4 Korekcja zniekształceń trapezowych a umiejscowienie urządzenia

Gdy włączona jest funkcja automatycznej korekcji zniekształceń trapezowych, w razie przeniesienia urządzenia w inne miejsce kształt kadru będzie korygowany automatycznie.




Kiedy włączona jest funkcja automatycznego omijania przeszkód, kadry będą automatycznie omijać przeszkody wykryte w obszarze projekcji. Kiedy włączona jest funkcja automatycznego dopasowania do ekranu, kadry będą automatycznie dopasowywane do formatu 16:9 lub 16:10.

Naciśnij przycisk  na pilocie, aby przejść do ekranu „Korekcja zniekształceń trapezowych”. Wybierz opcję „Automatyczna korekcja zniekształceń trapezowych”, aby włączyć tę funkcję. Wybierz opcję „Ręczna korekcja zniekształceń trapezowych”, aby móc ręcznie regulować położenie czterech punktów i rozmiar obszaru wyświetlania.




#### 5 Asystent Google

Asystenta Google można aktywować, naciskając specjalny przycisk  na pilocie.

Korzystając z poleceń głosowych, można szybko przechodzić do funkcji i materiałów rozrywkowych, sterować urządzeniami inteligentnymi oraz wyświetlać na ekranie odpowiedzi na zadawane pytania.

#### 6 Ustawienie


Korzystając z przycisku  na pilocie zdalnego sterowania, można przełączyć źródło sygnału i ustawienia obrazu na dowolnym ekranie. Funkcje poszczególnych ustawień opisano poniżej:

<b>Usuń aplikacje</b>	Ustawienia do usuwania aplikacji z urządzenia
<b>Korekcja zniekształceń trapezowych</b>	Ustawienia regulacji zniekształceń trapezowych wyświetlanego obrazu
<b>Tryb obrazu</b>	Ustawienia parametrów obrazu dla wideo lub źródła sygnału
<b>Ustawienia dźwięku</b>	Ustawienia wyjścia dźwięku z urządzenia
<b>Konfiguracja wideo 3D</b>	Ustawienia 3D wideo lub źródła sygnału
<b>Wyłącznik czasowy</b>	Ustawienia automatycznego wyłączenia projektora po określonym czasie
<b>Wszystkie ustawienia</b>	Ustawienia innych powiązanych funkcji

\* Ustawienia 3D i trybu obrazu można zmieniać tylko dla odtwarzania wideo lub źródła sygnału.

\* Ustawienia liczby klatek na sekundę i wersji HDMI można zmieniać tylko w obszarze kanału HDMI.

## 7 Chromecast built-in™

- Odtwarzanie w urządzeniu zawartości multimedialnej, takiej jak filmy, programy telewizyjne, muzyka, gry lub relacje z wydarzeń sportowych, z urządzeń z systemem Android lub iOS, komputerów Mac lub z systemem Windows albo urządzeń Chromebook. Lista aplikacji obsługujących technologię Chromecast jest dostępna w witrynie internetowej [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Szybkie przesyłanie obrazu i dźwięku do telewizora przy użyciu funkcji  obsługiwanej aplikacją mobilnej.
- Wyświetlanie kopii ekranu nie jest zakłócanie przez połączenia i wiadomości, a użycie baterii telefonu komórkowego jest minimalne.
- Kopia całego ekranu telefonu Android lub przeglądarki Chrome na komputerze może być wyświetlana na ekranie telewizora.

### Uwaga:

Wyświetlanie kopii ekranu zostało zoptymalizowane pod kątem tylko wybranych usług. Jakość transmisji strumieniowej innych materiałów może się różnić. Obsługiwane systemy operacyjne i urządzenia: Android™ 2,3 Gingerbread i nowsze, iOS® 7 i nowsze, Windows® 7 i nowsze, Mac OS10,7 i nowsze oraz Chrome OS (wersja 38 lub nowsza).

## 8 Uaktualnienie systemu

### Aktualizacja przez Internet

Uaktualnienia urządzenia online można dokonać w ustawieniach systemu.

#### OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do instalacji i eksploatacji urządzenia zapoznaj się z zamieszczonymi na spodzie obudowy informacjami dotyczącymi zasilania i bezpieczeństwa.

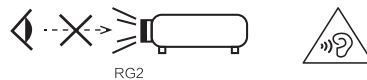
#### Ostrzeżenie dotyczące pilota i urządzenia przenośnego

- Użycie baterii niewłaściwego typu może spowodować wybuch.
- Wrzucenie baterii do ognia albo jej zgnicenie lub przecięcie może spowodować wybuch.
- Nie wolno pozostawiać baterii w otoczeniu o ekstremalnie wysokiej temperaturze, która może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.
- Nie wolno pozostawiać baterii w otoczeniu o ekstremalnie niskim ciśnieniu, które może spowodować wybuch baterii albo wyciek palnej cieczy lub gazu.

  
**OSTRZEŻENIE**

## Zasady prawidłowego użycia urządzenia:

- Nie należy kierować światła z obiektywu w stronę oczu, ponieważ silny snop światła projektora może spowodować uszkodzenie wzroku.
- Nie należy przestawiać szczelin wentylacyjnych urządzenia, ponieważ grozi to uszkodzeniem podzespołów elektronicznych wewnątrz na skutek braku odprowadzania ciepła.
- Nie należy wycierać soczewek obiektywu materiałami tekstylnymi ani papierowymi, aby nie uszkodzić obiektywu. Kurz gromadzący się na soczewkach należy usuwać strumieniem czystego powietrza.
- Nie należy czyścić urządzenia za pomocą środków chemicznych, detergentów ani żadnych płynów, aby uniknąć korozji płytek drukowanych na skutek działania wody, wilgoci i płynów zostawiających osady mineralne.
- Urządzenie i jego komponenty i akcesoria należy trzymać poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie powinno być używane w suchym pomieszczeniu o dobrej wentylacji.
- Nie należy przechowywać urządzenia w miejscach zbyt gorących lub zbyt chłodnych, ponieważ skrajne temperatury obniżają trwałość urządzeń elektronicznych. Urządzenie należy przechowywać i eksploatować w otoczeniu o temperaturze 0°C–40°C.
- Urządzenia nie można suszyć za pomocą żadnych urządzeń grzewczych (takich jak suszarka lub kuchenka mikrofalowa).
- Nie należy poddawać urządzenia naciskowi ani układać na nim ciężkich przedmiotów, gdyż grozi to jego uszkodzeniu.
- Nie należy urządzeniem rzucać, uderzać go ani poddawać silnym wstrząsom, gdyż grozi to uszkodzeniem wewnętrznych obwodów elektronicznych.
- Nie należy podejmować prób samodzielnego demontażu ani montażu urządzenia. W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów należy zwrócić się do serwisu XGIMI.
- Nie należy samodzielnie naprawiać urządzenia. W przypadku awarii urządzenia lub jakiegokolwiek jego części należy niezwłocznie skontaktować się z serwisem XGIMI lub zwrócić je do producenta w celu naprawy.
- Działanie w paśmie 5,15–5,35 GHz jest ograniczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.
- Podczas instalacji i obsługi tego urządzenia odległość radiatora od ciała powinna wynosić co najmniej 20 cm.
- Podobnie jak w przypadku każdego źródła jaskrawego światła nie należy wpatrywać się bezpośrednio w wiązkę. RG2 IEC 62471-5:2015
- Uwaga: przy zbyt długim słuchaniu z nadmierną głośnością nadmierne ciśnienie akustyczne wytwarzane przez słuchawki może powodować uszkodzenia słuchu.
- Wtyczka zasilacza jest używana do odłączania urządzenia od sieci i musi znajdować się w miejscu łatwo dostępnym.



## Ostrzeżenie o zgodności z przepisami FCC

Urządzenie spełnia wymogi części 15 amerykańskich przepisów FCC. Podczas eksploatacji urządzenie spełnia 2 następujące warunki: (1) to urządzenie nie będzie powodować żadnych szkodliwych zakłóceń oraz (2) to urządzenie będzie odporne na zakłócenia, nawet takie, które mogą powodować jego niepożądane działanie. Celowe lub nieumyślne modyfikowanie i wymiana radiatorów bez pisemnego zatwierdzenia organu odpowiedzialnego za dopuszczenie do użytku może uniemożliwić korzystanie z urządzenia. Jeśli podręcznik jest udostępniany w innej formie niż drukowana, na przykład w formie elektronicznej na dysku komputera lub w Internecie, to informacje wymagane w myśl tego zapisu mogą się znaleźć w podręczniku w alternatywnej postaci pod warunkiem, że użytkownicy będą mieć zapewniony do nich dostęp.

W przypadku cyfrowych urządzeń klasy B lub urządzeń peryferyjnych instrukcje podawane użytkownikom muszą zawierać poniższe lub podobne deklaracje znajdujące się w dobrze widocznym miejscu podręcznika:

### Uwagi:

To urządzenie pomyślnie przeszło testy zgodności z ograniczeniami w części 15 przepisów FCC dotyczącymi urządzeń cyfrowych klasy B. Ograniczenia te mają na celu wykazanie skuteczności zapobiegania szkodliwym zakłóceniom w przypadku instalacji w budynkach mieszkalnych. Instalacja i używanie sprzętu z naruszeniem podanych instrukcji spowoduje, że urządzenie będzie wytwarzać i emitować energię w postaci promieniowania w zakresie częstotliwości radiowych i może wywołać zakłócenia w komunikacji radiowej. Nie ma jednak gwarancji, że zakłócenia nie wystąpią nawet w przypadku prawidłowej instalacji. Jeśli urządzenie to powoduje zakłócenia odbioru sygnału radiowego lub telewizyjnego (co można sprawdzić przez włączenie i wyłączenie urządzenia), można próbować wyeliminować te zakłócenia jedną z następujących metod:

- \* Skierowanie anteny odbiorczej w inną stronę.
- \* Zwiększenie odległości między urządzeniem a odbiornikiem.
- \* Podłączenie urządzenia do gniazda elektrycznego w innym obwodzie zasilającym niż ten, do którego podłączono odbiornik.
- \* W razie wątpliwości można zwrócić się o pomoc do sprzedawcy lub wykwalifikowanego technika radiowo-telewizyjnego.

Uwaga: ten produkt może emitować szkodliwe promieniowanie świetlne.  
Identyfikator FCC: 2AFENXK03T

## Deklaracja zgodności

XGIMI Technology Co., Ltd. oświadcza niniejszym, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektywy 2014/53/UE, brytyjskich Przepisów dotyczących sprzętu radiowego z 2017 r., dyrektywy 2011/65/UE, brytyjskich Przepisów dotyczących ograniczenia używania pewnych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych z 2012 r. oraz rozporządzenia REACH nr 1907/2006 Parlamentu Europejskiego i Rady.

Ten produkt jest dopuszczony do użycia w niektórych krajach członkowskich UE, jak przedstawiono to w tabeli po prawej stronie.

Niniejsza częstotliwość ma zastosowanie do następujących państw członkowskich lub obszaru geograficznego w obrębie państwa członkowskiego, gdzie obowiązują ograniczenia w dopuszczaniu do użycia albo specjalne wymogi w zakresie dopuszczania do użycia.

Deklarację zgodności można znaleźć pod adresem <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## Ostrzeżenie ISED

Niniejsze urządzenie jest zgodne z normami RSS kanadyjskiego Urzędu ds. Innowacyjności, Nauki i Rozwoju Gospodarczego dotyczącymi urządzeń nieobjętych licencją. Eksploatacja urządzenia wymaga spełnienia następujących dwóch warunków:

- (1) To urządzenie nie będzie powodować żadnych szkodliwych zakłóceń oraz
- (2) to urządzenie będzie odporne na zakłócenia, nawet takie, które mogą powodować jego niepożądane działanie.

IC: 27045-XX03T

## Deklaracja zgodności z normami emisji promieniowania

To urządzenie spełnia normy emisji promieniowania obowiązujące w otoczeniu niekontrolowanym w rozumieniu przepisów amerykańskiej Federalnej Komisji Łączności (FCC) oraz kanadyjskiego Urzędu ds. Innowacyjności, Nauki i Rozwoju Gospodarczego (ISED).

Nadajnik ten nie może być umiejscowiony ani używany łącznie z innymi antenami lub nadajnikami.

W odniesieniu do projektora LED to urządzenie spełnia normy emisji promieniowania obowiązujące w otoczeniu niekontrolowanym w rozumieniu przepisów amerykańskiej Federalnej Komisji Łączności (FCC) oraz kanadyjskiego Urzędu ds. Innowacyjności, Nauki i Rozwoju Gospodarczego (ISED).

\* Należy stosować wyłączenie dodatki i akcesoria wskazane lub dostarczone przez producenta (takie jak specjalny zasilacz).

\* Uwaga: ten produkt może emitować szkodliwe promieniowanie świetlne.

## Dane techniczne łączności bezprzewodowej

- Wersja Bluetooth: 5.2
- Zakres częstotliwości nadajnika Bluetooth: 2400–2483,5 MHz
- Moc nadajnika Bluetooth: < 17 dBm (EIRP)
- Sieć Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4/5 GHz)
- Zakres częstotliwości nadajnika Wi-Fi 2,4 GHz: 2412–2472 MHz (pasmo ISM 2,4 GHz, USA 11 kanałów, Europa i reszta świata 13 kanałów)
- Moc nadajnika Wi-Fi 2,4 GHz: < 17 dBm (EIRP)
- Zakres częstotliwości nadajnika Wi-Fi 5 GHz: 5,15–5,35 GHz, 5,470–5,725 GHz, 5,725–5,850 GHz
- Moc nadajnika Wi-Fi 5 GHz: 5,15–5,25 GHz < 22 dBm (EIRP), 5,25–5,35 GHz i 5,470–5,725 GHz < 19 dBm (EIRP), 5,725–5,825 GHz < 13 dBm (EIRP)

Uwaga: Ten model jest przeznaczony tylko dla UE.



\* Więcej informacji można znaleźć w instrukcji elektronicznej: [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## Leia atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar.

Obrigado por comprar e utilizar os produtos da XGIMI Technology Co., Ltd. (doravante designada de "XGIMI Technology" ou "XGIMI"). Deve ler atentamente as Instruções do Produto antes de o utilizar para salvaguardar os seus interesses e segurança.

A XGIMI Technology não assume qualquer responsabilidade por qualquer lesão pessoal, danos de propriedade ou outras perdas provocadas devido à não utilização deste produto de acordo com as Instruções do Produto ou precauções.

## Acerca das Instruções do Produto (doravante designadas de "as Instruções")

Os direitos de autor das Instruções pertencem à XGIMI Technology;

As marcas comerciais e os nomes mencionados nas Instruções pertencem aos respetivos proprietários;

Caso o conteúdo das Instruções não corresponda ao produto real, o produto real prevalecerá.

Google, Android TV e Chromecast built-in são marcas comerciais da Google LLC. O Assistente Google não está disponível em determinados idiomas e países.



O HDMI High-Definition Multimedia Interface e o logótipo HDMI são marcas comerciais ou marcas registadas da HDMI Licensing Administrator, Inc.



Dolby, Dolby Audio e o símbolo de D duplo são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

Instruções de eliminação de produtos usados:



O produto é concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade que são recicláveis.



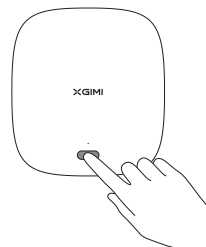
Este símbolo no produto indica que se encontra protegido ao abrigo da Diretiva 2012/19/UE.

\* Modelo: XK04T

\* A XGIMI Technology reserva-se o direito de interpretar e alterar as Instruções.

## Introdução

### 1 Ligar/desligar o dispositivo



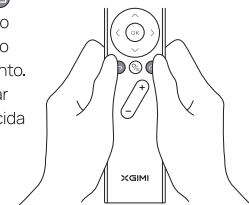
Ligue à fonte de alimentação e prima o botão "⏻" para ligar o dispositivo.

Quando o dispositivo estiver ligado, prima o botão "⏻" para desligar o dispositivo.

### 2 Emparelhamento do controlo remoto

Coloque o controlo remoto a uma distância de 10 cm do dispositivo e prima "⏪" e "⏩" em simultâneo até um indicador luminoso começar a piscar à medida que o controlo remoto entra em modo de emparelhamento. Assim que começar a piscar, pode libertar os botões e a ligação terá sido estabelecida com êxito quando ouvir um sinal sonoro.

Se o emparelhamento falhar, aguarde 30 segundos e repita os passos descritos acima.



### 3 Descrição de função do controlo remoto

#### Função de ajuste da focagem

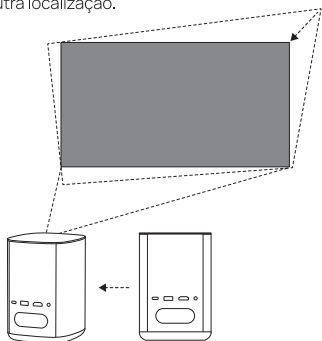
Prima brevemente o botão "🔍" para acionar a autofocagem. Prima continuamente o botão "🔍" para acionar a focagem manual.

#### Função de botão de atalho

Para aceder à função de botão de atalho, prima brevemente o botão "🔑"

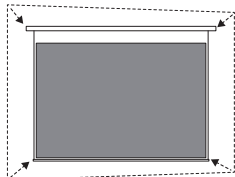
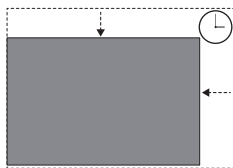
#### 4 Espaçamento adicional entre a calibração trapezoidal e a correção

Quando a função de calibração trapezoidal automática está ativada, o enquadramento da imagem ajusta-se automaticamente se mover o dispositivo para outra localização.



Quando a função de desvio automático de obstáculos está ativada, o enquadramento da imagem evita automaticamente os obstáculos que bloqueiam a área de projeção. Quando a função de alinhamento automático do ecrã está ativada, o enquadramento da imagem ajusta-se automaticamente à proporção de 16:9 ou 16:10.

Prima o botão "🔍" no controlo remoto para aceder à página "Keystone Correction" (Correção trapezoidal). Selecione "Auto Keystone Correction" (Correção trapezoidal automática) para ativar a função de correção trapezoidal automática. Selecione "Manual Keystone Correction" (Correção trapezoidal manual) para ajustar manualmente os quatro pontos e o tamanho da área de projeção.



#### 5 Assistente Google

O Assistente Google pode ser ativado ao premir o botão dedicado "🗣️" no controlo remoto.

Com a sua voz, pode aceder rapidamente a conteúdo de entretenimento, controlar dispositivos inteligentes e obter respostas no ecrã.

#### 6 Definição

Defina o dispositivo e a imagem em qualquer interface através do botão "⚙️" no controlo remoto. As funções específicas das diversas definições são as seguintes:


<b>Limpar aplicações</b>	Definições para remover aplicações do dispositivo
<b>Calibração trapezoidal</b>	Definições para ajustar a calibração trapezoidal da imagem projetada
<b>Modo de imagem</b>	Definições para parâmetros de imagem de uma fonte de vídeo ou sinal
<b>Definições de som</b>	Definições para o canal de saída de voz do dispositivo
<b>Configuração de vídeo 3D</b>	Definições 3D para fonte de vídeo ou sinal
<b>Temporizador de sono</b>	Definições para desligar automaticamente o projetor após um determinado período de tempo configurado.
<b>Todas as definições</b>	Definições para outros itens relacionados

\* A definição 3D e modo de imagem só podem ser definidas num canal de fonte de sinal ou reprodução de vídeo.

\* A opção Proporção da imagem e versão do HDMI só pode ser definida num canal de HDMI.



## 7 Chromecast built-in™

- Transmita o conteúdo das suas aplicações de entretenimento favoritas (filmes e programas de TV, música, jogos, desporto, etc.) dispositivo a partir do seu dispositivo Android ou iOS, computador Mac ou Windows, ou Chromebook para o dispositivo. Encontre aplicações compatíveis com o Chromecast em [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Transmita rapidamente conteúdo de vídeo e áudio na TV através da função  da aplicação móvel compatível.
- As chamadas ou o envio de mensagens não interrompe a projeção no ecrã e o consumo da bateria do telemóvel é mínimo.
- A totalidade do ecrã dos telemóveis Android ou do browser Chrome no PC pode ser projetada na TV.

### Nota:

A projeção no ecrã está otimizada apenas para serviços selecionados. A qualidade de transmissão de outros conteúdos pode variar. Sistemas operativos e dispositivos compatíveis: Android™2,3 Gingerbread e superior, iOS® 7 e superior, Windows® 7 e superior, Mac OS:10,7 e superior, e Chrome OS (versão 38 ou superior).

## 8 Atualização do sistema

### Atualização online

A atualização online pode ser efetuada através da definição do sistema

#### AVISO :

Consulte as informações na parte inferior exterior da estrutura para obter as informações elétricas e de segurança antes de instalar ou utilizar o equipamento.

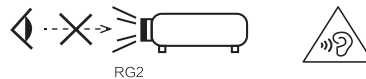
### Aviso para controlo remoto e dispositivo de portal

- Existe um risco de explosão se a bateria for substituída pelo tipo de bateria errada;
- A eliminação da bateria no fogo ou através de esmagamento ou corte mecânico, pode causar uma explosão;
- Não deixe uma bateria num ambiente com uma temperatura extremamente elevada, uma vez que isso pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.
- Não coloque uma bateria num ambiente com uma pressão extremamente baixa, uma vez que isso pode resultar numa explosão ou na fuga de líquido ou gás inflamável.

  
**CUIDADO**

## Utilização correta do dispositivo:

- Não direcione a lente para os olhos porque a luz forte do projetor pode causar lesões oculares.
- Não bloquear a entrada/saída de ar do dispositivo a fim de evitar danos aos dispositivos eletrónicos internos resultantes de uma falha normal de dissipação de calor do dispositivo.
- Não limpe a lente diretamente com utensílios de limpeza, incluindo papel e tecido, etc., a fim de evitar danos na lente. Limpe a poeira na superfície da lente ao soprar ar limpo.
- Não lave o dispositivo com produtos químicos, detergentes ou qualquer líquido, a fim de evitar a corrosão da placa de circuito por água da chuva, humidade e líquidos que contenham minerais.
- Manter o dispositivo e os seus componentes e acessórios fora do alcance das crianças.
- Garanta que o dispositivo é utilizado num ambiente seco e ventilado.
- Não armazenar o dispositivo em locais sobreaquecidos ou sobrearrefecidos, porque as temperaturas extremas encurtarão a vida útil dos dispositivos eletrónicos. O ambiente adequado para armazenamento e utilização do dispositivo situa-se entre os 0 °C e 40 °C.
- Não coloque o aparelho em nenhum equipamento de aquecimento (como secador e forno de micro-ondas, etc.) para secagem.
- Não force o dispositivo ou coloque obstáculos sobre ou atrás do mesmo para evitar danos no dispositivo.
- Não atire, bata ou abane bruscamente o dispositivo para evitar danos na placa de circuito interno.
- Não tente desmontar e montar o dispositivo você mesmo. Se ocorrer algum problema, contacte o serviço pós-venda da XGIMI.
- Não repare nenhum produto por conta própria. Em caso de falha durante o funcionamento normal do dispositivo ou de qualquer componente, deverá contactar de imediato o serviço pós-venda da XGIMI ou devolvê-lo à fábrica para reparação.
- As operações na faixa dos 5,15-5,35 GHz são limitadas apenas à utilização em interiores.
- Na instalação e funcionamento do dispositivo, a distância entre o radiador e o corpo deve ser de, pelo menos, 20 cm.
- Tal como acontece com qualquer fonte de luz, não olhe diretamente para o feixe. RG2 IEC 62471-5:2015
- Manuseie com cuidado o auricular, uma pressão de som excessiva nos auriculares e auscultadores poderá causar a perda de audição.
- A ficha do adaptador é utilizada como dispositivo de desconexão, para que o dispositivo de desconexão permaneça facilmente operacional.



## Aviso da FCC

O dispositivo cumpre as disposições da Parte 15 das Regras da FCC. A operação cumpre as 2 seguintes condições: (1) o dispositivo não causará interferências prejudiciais, e (2) o dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam resultar em operações acidentais. A alteração e substituição intencional ou não intencional dos radiadores sem a aprovação explícita da parte responsável pela conformidade pode impedir o utilizador de operar o dispositivo. Se o manual for fornecido num formato diferente do papel, como, por exemplo, fornecido em disco de computador através da Internet, então a informação requerida na secção pode ser incluída no manual no formulário alternativo, sob a premissa de que os utilizadores podem ter acesso à informação do formulário.

Para dispositivos digitais ou periféricos de classe B, as instruções fornecidas pelos utilizadores devem incluir as seguintes declarações ou semelhantes e colocá-las num local de destaque do texto do manual:

### Notas:

o dispositivo foi testado para cumprir as restrições da Parte 15 das Regras da FCC para dispositivos digitais de Classe B. Estas restrições destinam-se a proporcionar a prevenção eficaz de interferências prejudiciais numa instalação residencial. Se a instalação e utilização não forem realizadas de acordo com as instruções, o dispositivo irá gerar e irradiar energia de radiofrequência, podendo causar interferências prejudiciais às comunicações via rádio. No entanto, não há garantia de que não ocorram interferências numa determinada instalação. Se o dispositivo causar interferência prejudicial à recepção de rádio ou televisão (determinada pela paragem e arranque do dispositivo), sugere-se que os utilizadores tentem corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- \* Reposicione a direção de receção da antena.
- \* Aumente a distância entre o dispositivo e o recetor.
- \* Ligue o dispositivo a uma tomada de circuito diferente do circuito ligado ao recetor.
- \* Consulte distribuidores ou técnicos de rádio/televisão experientes para obter ajuda.

Tenha em atenção que o produto pode emitir radiação luminosa nociva  
Identificação FCC: 2AFENXK03T

## Declaração de conformidade

A XGIMI Technology Co., Ltd declara, pelo presente, que este produto está em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva 2014/53/UE, Regulamentação de Equipamento de Rádio 2017, a Diretiva 2011/65/UE e a Regulamentação sobre a Restrição do Uso de Determinadas Substâncias Perigosas em Equipamentos Elétricos e Eletrónicos 2012 do Reino Unido e está em conformidade com a Diretiva REACH (Regulamento N.º 1907/2006).

Este produto está autorizado a ser utilizado em alguns dos Estados-Membros da UE, consoante ilustrado no gráfico à direita.

Esta frequência é aplicável aos seguintes Estados-Membros, ou à área geográfica dentro de um Estado-Membro onde existam restrições à colocação em serviço ou requisitos de autorização de utilização.

Pode encontrar a Declaração de Conformidade em <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## Aviso ISED

Este dispositivo está em conformidade com as normas RSS de isenção de Licença de Inovação, Ciências e Desenvolvimento Económico. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- (1) Este dispositivo pode não causar interferência e
- (2) Este dispositivo tem de aceitar qualquer interferência, incluindo interferências que possam resultar em operações não pretendidas do dispositivo.

IC: 27045-XK03T

## Declaração de exposição à radiação

O dispositivo está em conformidade com os limites de exposição à radiação de Inovação, Ciências e Desenvolvimento Económico especificados pela FCC e ISED para ambientes não controlados.

O transmissor não deve ser colocado ou operado em conjunto com qualquer outra antena ou transmissor.

Para o projetor LED, o dispositivo está em conformidade com os limites de exposição à radiação de Inovação, Ciências e Desenvolvimento Económico especificados pela FCC e ISED para ambientes não controlados.

\* Utilizar apenas acessórios especificados ou fornecidos pelo fabricante (como o transformador exclusivo etc.).

\* Tenha em atenção que este produto pode emitir radiação luminosa nociva.

## Especificação sem fios

- Bluetooth, versão: 5.2
- Gama de frequência do transmissor Bluetooth: 2400 MHz - 2483,5 MHz
- Potência do transmissor Bluetooth: <17 dBm (EIRP)
- Rede Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 GHz/5 GHz)
- Gama de frequência do transmissor de Wi-Fi 2,4G: 2412 - 2472 MHz (2,4 GHz, Banda ISM, EUA, 11 canais, Europa e outros, 13 canais)
- Potência do transmissor de Wi-Fi de 2,4G: <17 dBm (EIRP)
- Gama de frequência do transmissor de Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,35 GHz, 5,470 - 5,725 GHz, 5,725 - 5,850 GHz
- Potência do transmissor de Wi-Fi 5G: 5,15 - 5,25 GHz <22dBm (EIRP), 5,25 - 5,35 GHz e 5,470 - 5,725 GHz <19dBm (EIRP), 5,725 - 5,825 GHz <13dBm (EIRP)

**Nota:** Esta potência está apenas reservada à UE.

**EAC RoHS CE UK**

\* Para mais informações, consulte o manual eletrónico: [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## Внимательно прочтите Руководство пользователя перед использованием продукта.

Благодарим вас за покупку и использование продукции компании XGIMI Technology Co., Ltd. (далее по тексту — "XGIMI Technology" или "XGIMI"). Для вашей безопасности и успешного освоения этого устройства перед его использованием внимательно прочтите «Руководство пользователя».

Компания XGIMI Technology не несет ответственности за травмы, порчу имущества или другие убытки, вызванные несоблюдением правил эксплуатации данного изделия в соответствии с инструкциями или мерами предосторожности.

## О Руководстве пользователя (далее — "Руководство")

Авторские права на Руководство принадлежат компании XGIMI Technology; Товарные знаки и названия, упоминаемые в Руководстве, принадлежат соответствующим правообладателям;

В случае несоответствия описания в Руководстве и фактическом продукте, последний имеет преимущественную силу.

Google, Android, Android TV и Chromecast built-in — товарные знаки Google LLC. Google Assistant недоступен на некоторых языках и в некоторых странах.



HDMI (High Definition Multimedia Interface — мультимедийный интерфейс высокой четкости) и логотип HDMI — товарные знаки или зарегистрированные товарные знаки организации HDMI Licensing Administrator, Inc.



Dolby, Dolby Audio и символ в виде двойной буквы "D" являются товарными знаками Dolby Laboratories.

Инструкции по утилизации использованных продуктов:



Изделие разработано и изготовлено с использованием высококачественных материалов и компонентов, пригодных для переработки.



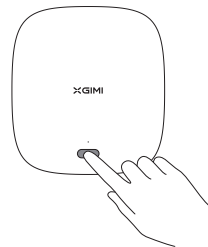
Этот символ на продукте указывает, что продукт защищен в соответствии с Директивой 2012/19/EU.


\* Модель: XK04T


\* XGIMI Technology оставляет за собой право вносить разъяснения и изменения в данное Руководство.

## Начало работы



### 1 Включение и выключение устройства

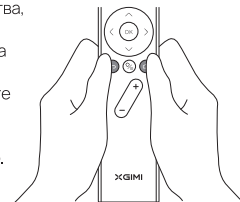


Подключите к источнику питания, и нажмите на , чтобы включить устройство.

Когда устройство включено, нажмите на , чтобы включить устройство.

### 2 Сопряжение пульта ДУ

Держите пульт дистанционного управления в пределах 10 см от устройства, нажмите одновременно на  и , световой индикатор начнет мигать, когда пульт дистанционного управления перейдет в режим сопряжения. Отпустите кнопки, как только начнется мигание, и когда раздастся звук колокольчика, соединение будет успешно установлено.



Если сопряжение выполнить не удалось, повторите описанные выше шаги через 30 сек.

### 3 Описание функционала пульта дистанционного управления

#### Функция регулировки фокуса

Короткое нажатие на  для включения автофокуса.

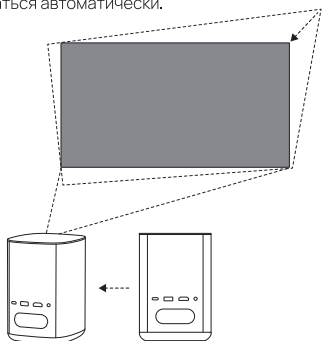
Длинное нажатие на  для включения ручного фокуса.

#### Функция быстрого доступа


Чтобы получить доступ к функции быстрого доступа, нажмите на  и отпустите.

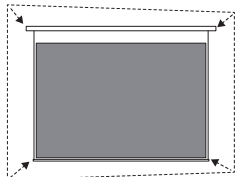
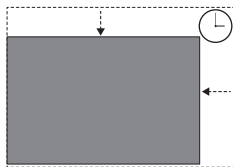
#### 4 Дополнительное расстояние между трапецидальным искажением и коррекцией

Если включена функция автоматического трапецидального искажения, при перемещении устройства в другое место рамка будет регулироваться автоматически.




Если включена функция автоматического обхода препятствий, рамка будет автоматически обходить любые препятствия, загораживающие область проецирования. Если включена функция автоматического выравнивания экрана, кадр автоматически подстраивается под соотношение сторон 16:9 или 16:10.

Нажмите  на пульте ДУ, чтобы перейти на страницу "Коррекция трапецидальных искажений". Выберите "Автоматическая коррекция трапецидальных искажений", чтобы включить функцию автоматической коррекции трапецидальных искажений. Выберите "Ручная коррекция трапецидальных искажений", чтобы отрегулировать четыре точки и размер области проецирования.




#### 5 Google Ассистент

Google Assistant можно активировать нажатием специальной кнопки  на пульте дистанционного управления.

Используя свой голос, вы сможете быстро получать доступ к развлечениям, управлять интеллектуальными устройствами, получать ответы на экране.

#### 6 Настройка


Настройте ваше устройство и передавайте изображение на любой интерфейс помощью  на пульте дистанционного управления. Ниже перечислены конкретные функции различных настроек:

Удалить приложения	Настройки для удаления приложений с устройства
Коррекция трапецидальных искажений	Настройки для корректировки трапецидальных искажений проецируемого изображения
Режим изображения	Настройки параметров изображения в соответствии с типом видео или источника сигнала
Настройки звука	Настройки канала голосового вывода устройства
Настройка 3D видео	3D настройки видео или источника сигнала
Таймер сна	Настройки для автоматического выключения проектора через определенное заданное время.
Все настройки	Настройки других связанных элементов

\* Настройка 3D и режима изображения возможны только при воспроизведении видео или в канале источника сигнала.

\* Соотношение рамки и опцию HDMI-версии можно установить только для канала HDMI.

## 7 Chromecast built-in™

- Транслируйте содержимое своих любимых развлекательных приложений — фильмы, телешоу, музыку, игры, спорт и многое другое — с вашего Android, iOS устройства, компьютера Mac, Windows или Chromebook на данное устройство. Приложения с поддержкой технологии Chromecast можно найти на сайте [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- Быстро транслируйте видео- и аудио содержимое на телевизор с помощью  на поддерживаемом мобильном приложении.
- Демонстрация экрана не будет прерываться вызовами и отправкой сообщений, а расход заряда аккумулятора мобильного телефона при этом минимален.
- На телевизоре можно транслировать полноформатное изображение экрана телефона Android или браузера Chrome с ПК.

### Примечание.

Демонстрация экрана оптимизирована только для отдельных сервисов. Качество трансляции другого содержания может отличаться. Поддерживаемые операционные системы и устройства: Android™2,3 Gingerbread и выше, iOS® 7 и выше, Windows® 7 и выше, Mac OS.10.7 и выше и Chrome OS (версия 38 или выше).

## 8 Обновление системы

### Обновление по сети

Обновление по сети можно выполнить в настройках системы

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

перед установкой или эксплуатацией аппарата ознакомьтесь с информацией об электрооборудовании и технике безопасности, размещенной на внешней нижней стороне корпуса.

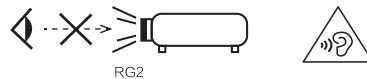
### Предупреждение для пульта дистанционного управления и портального устройства

- Существует опасность взрыва при замене аккумулятора неправильного типа;
- Утилизация путем сжигания, механическое повреждение или разрезание аккумулятора может привести к взрыву;
- Не оставляйте аккумулятор в среде с крайне высокой температурой, это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.
- Не помещайте аккумулятор в среду с крайне низким давлением, это может привести к взрыву или утечке легковоспламеняющейся жидкости или газа.

  
**ВНИМАНИЕ!**

## Правильно используйте устройство:

- Не направляйте объектив в глаза, так как яркий свет проектора может повредить зрение.
- Не закрывайте втяжные и вытяжные вентиляционные отверстия устройства, чтобы избежать повреждения внутренних электрических компонентов в результате нарушения нормального теплоотвода от устройства.
- Не протирайте объектив непосредственно чистящими средствами, включая бумагу и ткани, чтобы не повредить объектив. Очищайте объектив от пыли продувкой воздухом.
- Не мойте устройство химическими веществами, моющими средствами и другими жидкостями, чтобы предотвратить коррозию печатной платы от жесткой воды, влаги и минерализованных жидкостей.
- Храните устройство, его компоненты и аксессуары в недоступном для детей месте.
- Используйте устройство в сухом и вентилируемом помещении.
- Не храните устройство в слишком жарких и слишком холодных местах, поскольку экстремальные температуры сокращают срок службы электронных устройств. Допустимая среда для хранения и использования устройства: от 0°C до 40°C.
- Не помещайте устройство для сушки в какое-либо нагревательное оборудование (например, сушилку и микроволновую печь).
- Не прилаживайте к устройству чрезмерных усилий и не размещайте на нем или на его задней части какие-либо предметы, чтобы не повредить устройство.
- Не бросайте, не ударяйте и не трясите устройство, чтобы не повредить внутреннюю печатную плату.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать и собирать устройство. При появлении каких-либо проблем обращайтесь в центр послепродажного обслуживания XGIMI.
- Не ремонтируйте никакие компоненты самостоятельно. В случае сбоя нормальной работы устройства или какого-либо его компонента вы должны как можно скорее проконсультироваться со службой послепродажного обслуживания или вернуть устройство производителю для ремонта.
- Эксплуатация в диапазоне частот 5,15–5,35 ГГц разрешена только внутри помещений.
- При установке и эксплуатации устройства расстояние между излучателем и телом должно быть не менее 20 см.
- Как и в случае с любым ярким источником света, не смотрите прямо на луч. RG2 IEC 62471-5:2015
- Облюдайте осторожность при использовании наушников. Чрезмерное звуковое давление от наушников и гарнитуры может привести к потере слуха.
- В качестве отключающего устройства используется вилка адаптера, чтобы отключающее устройство должно оставаться легко включаемым.



## Предупреждение в связи с требованиями FCC

Устройство соответствует положениям части 15 правил FCC. Эксплуатация устройства соответствует двум следующим условиям: (1) это устройство не будет создавать вредные помехи, и (2) это устройство будет устойчиво против помех от других источников, включая помехи, которые могут вызвать случайное выполнение операций. Преднамеренное или непреднамеренное изменение конструкции и замена излучателей без явного разрешения ответственной стороны, отвечающей за соблюдение требований, может аннулировать право пользователя использовать устройство. Если руководство предоставляется не в бумажной форме, а, например, на диске компьютера с получением через Интернет, то информация, требуемая в разделе, может быть включена в руководство в альтернативной форме при условии, что пользователи могут иметь доступ к этой форме информации.

Для цифровых или периферийных устройств класса В Инструкции, предоставляемые пользователям, должны включать следующие или аналогичные положения и содержать их на видном месте в тексте руководства:

### Примечания.

устройство протестировано на соответствие ограничениям части 15 правил FCC для цифровых устройств класса В. Эти ограничения направлены на эффективное предотвращение вредных помех при установке в жилых помещениях. Если установка и использование выполняются не в соответствии с инструкциями, устройство будет генерировать и излучать радиочастотную энергию и может создавать вредные помехи для радиосвязи. Однако нет гарантии, что помехи не возникнут при какой-либо конкретной установке. Если устройство действительно создает вредные помехи приему радио- или телепередач (определяется остановкой и запуском устройства), рекомендуется попытаться устранить помехи одним или несколькими из следующих способов.

- \* Изменить направление приемной антенны.
- \* Увеличить расстояние между устройством и приемником.
- \* Подключить устройство к розетке электроконтура, отличного от контура, к которому подключен приемник.
- \* Обратиться за помощью к дистрибьюторам или опытным специалистам по радио и телевидению.

Помните, что это изделие может излучать опасное световое излучение  
Код FCC: 2AFENXK03T

## Декларация соответствия

Компания XGIMI Technology Co., Ltd. настоящим заявляет, что это изделие соответствует основным требованиям и другим соответствующим положениям Директивы 2014/53/EU, требованиям к радиоэлектронному оборудованию 2017 года, Директивы 2011/65/EU и Соединенного Королевства, Ограничению на использование определенных вредных материалов в электрооборудовании, требованиям к электронному оборудованию 2012 года и соответствует с Директивой REACH (требование № 1907/2006).

Это изделие разрешено использовать в некоторых государствах-членах ЕС, как показано в таблице справа.

Это требование по частоте относится к следующим государствам-членам или географической области внутри государства-члена, где требуется соблюдать ограничения на ввод в эксплуатацию или получать разрешения на использование.

Вы можете найти Декларацию соответствия по адресу <https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU		
BE	HR	AT
BG	IT	PL
CZ	CY	PT
DK	LV	RO
DE	LT	SI
EE	LU	SK
IE	HU	FI
EL	MT	SE
ES	NL	UK
FR		

## Предупреждение ISED

Это устройство соответствует стандарту (-ам) инновационного, научного и экономического развития RSS. Работа зависит от двух следующих условий:

- (1) Это устройство может не вызывать помех, и
- (2) Это устройство должно принимать помехи от других источников, включая помехи, которые могут вызвать случайное выполнение операций устройством.

IC: 27045-XX03T

## Заявление о воздействии излучений

Устройство соответствует ограничениям FCC и ISED инновационного, научного и экономического развития на воздействие излучений, установленным для неконтролируемых сред.

Передатчик нельзя размещать или использовать вблизи какой-либо другой антенны или передатчика.

Светодиодный прожектор и устройство соответствуют ограничениям FCC и ISED инновационного, научного и экономического развития на воздействие излучений, установленным для неконтролируемых сред.

\* Используйте только принадлежности и аксессуары, указанные или предоставленные производителем (например, специальный адаптер питания и т. д.).

\* Помните, что это изделие может излучать опасное световое излучение.

## Беспроводные характеристики

- Версия Bluetooth: 5.2
- Диапазон частоты передачи Bluetooth: 2400 МГц – 2483,5 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth: < 17 дБм (EIRP)
- Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2,4 ГГц/5 ГГц)
- Диапазон частоты Wi-Fi передатчика 2.4G: 2412 – 2472 МГц (2,4 ГГц диапазон ISM, США 11 каналов, Европа и остальные 13 каналов)
- Мощность передатчика Wi-Fi 2.4G: < 17 дБм (EIRP)
- Диапазон частоты Wi-Fi передатчика 5G: 5,15 – 5,35 ГГц, 5,470 – 5,725 ГГц, 5,725 – 5,850 ГГц
- Мощность передатчика Wi-Fi 5G: 5,15 – 5,25 ГГц < 22 дБм (EIRP), 5,25 – 5,35 ГГц и 5,470 – 5,725 ГГц < 19 дБм (EIRP), 5,725 – 5,825 ГГц < 13 дБм (EIRP)

Примечание: Это применимо только для ЕС.



\* Для дополнительной информации см. руководство по электронике: [xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

## 使用本產品之前，請仔細閱讀產品說明書。

感謝您購買和使用 XGIMI Technology Co., Ltd. (以下簡稱「極米科技」或「極米」) 的產品。使用本產品之前應仔細閱讀「產品說明書」，以維護您的安全和利益。

因未按照產品說明書或注意事項操作本產品而造成的任何人身傷害、財產損害或其他損失，極米科技不承擔任何責任。

## 關於產品說明書(以下簡稱「說明書」)

本說明書的版權屬於極米科技；

說明書中提及的商標和名稱屬於其各自的權利擁有者；

如果說明書的內容與實際產品不符，則以實際產品為準。

Google、Android TV 和 Chromecast built-in 是 Google LLC 的商標。  
Google 助理不支援某些語言版本，並且在某些國家/地區尚且無法使用。

**HDMI**®

HDMI 高解析度多媒體介面和 HDMI 標誌是 HDMI Licensing Administrator, Inc. 的商標或註冊商標。

**Dolby Audio**

Dolby、Dolby Audio 和雙 D 符號是杜比實驗室的商標。

關於使用過的產品的處置說明：



本產品採用可回收的高品質材料和組件進行設計與製造。



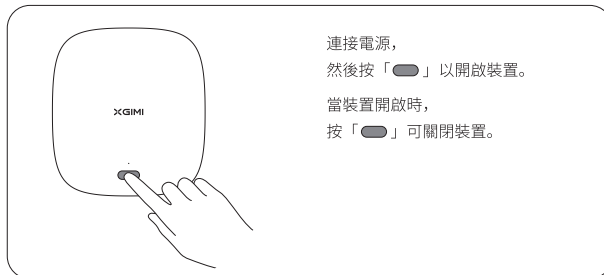
本產品上的此符號表示本產品受 Directive 2012/19/EU 的保護。


\* 型號：XK04T

\* 極米科技保留解釋和修改說明書的權利。

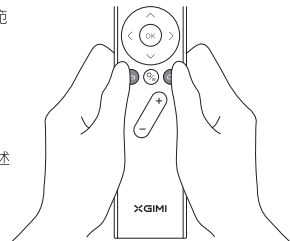
## 開始使用

### 1 裝置開啟/關閉



將遙控器放置在距離裝置 10 公分的範圍內，同時按「

如果配對失敗，請在 30 秒後重複上述步驟。




### 3 遙控器功能說明

#### 對焦調整功能

短按「

長按「

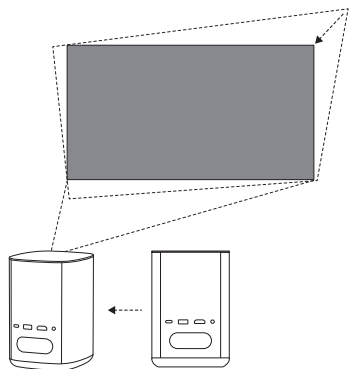
#### 捷徑按鈕功能

若要存取捷徑按鈕功能，只需按「

83

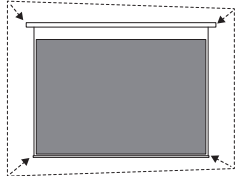
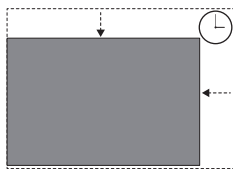
#### 4 梯形校正與校正之間的額外間距

啟用自動梯形校正功能後，如果將裝置移至其他位置，畫面將會自動調整。




啟用自動避障功能時，畫面會自動避開任何遮擋投影區域的障礙物。啟用螢幕自動對齊功能後，畫面會自動調整為 16:9 或 16:10 的縱橫比。

按遙控器上的「」進入「Keystone Correction (梯形校正)」頁面。選取「Auto Keystone Correction (自動梯形校正)」可啟用自動梯形校正功能。選取「Manual Keystone Correction (手動梯形校正)」可手動調整投影區域的四個點和大小。




#### 5 Google 助理

可以按遙控器上的專用按鈕「」來啟用 Google 助理。

利用語音控制，您可以快速存取娛樂內容、控制智慧裝置、在螢幕上取得答案。

#### 6 設定

透過遙控器上的「」，可以在任何介面設定裝置和影像。各種設定的特定功能如下：


清除應用程式	從裝置中移除應用程式的設定
梯形校正	為投影影像調整梯形校正的設定
影像模式	視訊或訊號源的影像參數設定
音效設定	裝置語音輸出通道設定
3D 視訊設定	視訊或訊號源的 3D 設定
睡眠計時器	在設定的特定時間後自動關閉投影機的設定。
所有設定	其他相關項目的設定

\* 3D 設定和影像模式只能在視訊播放或訊號源通道下設定。

\* 畫面播放速率和 HDMI 版本選項只能在 HDMI 通道下設定。



## 7 Chromecast built-in™

- 從您的 Android、iOS 裝置、Mac、Windows 電腦或者 Chromebook，將您最愛的娛樂應用程式（電影和電視節目、音樂、遊戲、體育等）投影到本裝置。可前往 [g.co/castapps](http://g.co/castapps) 找到 Chromecast 支援的應用程式。
- 透過受支援行動應用程式的「」，將視訊和音訊內容快速投影到電視上。
- 螢幕錄影時不會因電話或訊息傳送而中斷，並且手機耗電量極小。
- 可以將 Android 手機或電腦上的 Chrome 瀏覽器的整個畫面投影到電視上。

### 附注：

螢幕錄影僅針對選取的服務進行最佳化。其他內容的串流品質可能會有不同。支援的作業系統和裝置：Android™2.3 Gingerbread 及更高版本、iOS® 7 及更高版本、Windows® 7 及更高版本、Mac OS.10.7 及更高版本，以及 Chrome OS（版本 38 或更高版本）。

## 8 系統升級

### 線上升級

可以透過系統設定執行線上升級

### 警告：

安裝或操作裝置之前，請參閱外殼底部的資訊以了解電機與安全資訊。

### 遙控器和門戶裝置警告

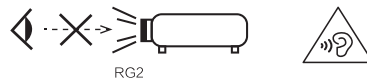
- 更換錯誤型號的電池會有爆炸的危險；
- 將電池丟入火中、以機械方式對電池進行擠壓或切割，都可能導致電池爆炸；
- 請勿將電池置於極高溫度的環境下，否則可能導致電池爆炸或易燃液體或氣體洩漏。
- 請勿將電池暴露於壓力極低的環境下，否則可能導致電池爆炸或易燃液體或氣體洩漏。



注意

## 正確使用裝置：

- 請勿將鏡頭朝向眼睛，因為強烈的投影機光線可能會對眼睛造成傷害。
- 請勿阻塞裝置的進氣口/排氣口，以免由於裝置無法正常散熱而損壞內部電子裝置。
- 請勿使用紙、布等清潔工具直接擦拭鏡頭，以免損壞鏡頭；請用乾淨的空氣吹淨鏡頭表面的灰塵。
- 請勿使用化學藥品、清潔劑或任何液體清洗裝置，以免雨水、濕氣和含礦物質的液體腐蝕電路板。
- 請將本裝置及其組件和配件放置在兒童接觸不到的地方。
- 請確保裝置在乾燥通風的環境中使用。
- 請勿將裝置存放在過熱或過冷的地方，因為極端溫度會縮短電子裝置的壽命。裝置可以在 0°C-40°C 的環境中存放及使用。
- 請勿將裝置放入任何加熱設備（例如乾燥機和微波爐等）中進行乾燥。
- 請勿用力擠壓裝置或在其上方或背面放置障礙物，以免損壞裝置。
- 請勿拋擲、撞擊或劇烈振動裝置，以免損壞內部電路板。
- 請勿嘗試自行拆卸和組裝裝置。如果出現任何問題，請聯絡極米售後服務。
- 請勿自行維修任何產品。如遇裝置或任何組件無法正常使用，您應及時諮詢極米售後服務或送回原廠維修。
- 在 5.15-5.35 GHz 頻帶內的操作僅限室內使用。
- 安裝和操作本裝置時，輻射體與身體之間應至少保持 20 公分的距離。
- 與任何明亮的光源一樣，請勿直視直射光束，RG2 IEC 62471-5:2015
- 請小心使用耳塞，耳塞和耳機的聲壓過大會導致聽力受損。
- 配接器插頭可用作中斷裝置，因此中斷裝置應保持易操作狀態。



## NCC 警語

「取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。」

## WIFI:5GHz頻段警告語

高增益指向性天線只得應用於固定式點對點系統  
應避免影響附近雷達系統之操作

## FCC 警告

裝置符合 FCC 規則第 15 條的規定。操作滿足以下 2 個條件：(1) 裝置不會造成有害干擾，並且 (2) 裝置必須接受收到的任何干擾，包括可能導致意外操作的干擾。使用者未經負責的履約方明確核准，對散熱器進行故意或無意的改裝和更換可能會妨礙使用者正常使用裝置。如果手冊以紙本以外的形式提供，例如透過網際網路以電腦磁碟提供，則在使用者可以存取表單資訊的前提下，本節中要求的資訊可以其他形式包含在手冊中。

對於 B 類數位或週邊裝置，使用者提供的說明應包括以下或類似的聲明，並將其放置在手冊文字的醒目位置：

附註：

裝置已經過測試，符合 B 類數位裝置上 FCC 規則第 15 條的限制。這些限制旨在有效防止在住宅區安裝時產生有害干擾。如果未遵照說明進行安裝和使用，裝置將產生和散發射頻能量，並可能對無線電通訊造成有害干擾。但是，不保證在某個特定安裝狀況下不會產生干擾。如果裝置確實對無線電或電視接收造成有害干擾（可透過停止和啟動裝置來判斷），建議使用者應當嘗試透過以下一種或多種方法來排除干擾：

- \* 重新調整接收天線的方向或位置。
- \* 拉大裝置和接收器之間的距離。
- \* 將裝置連接到與接收器不同電路的電路插座上。
- \* 向經銷商或經驗豐富的無線電/電視技術人員諮詢以尋求協助。

請小心，產品可能會發出有害的光輻射

FCC ID: 2AFENXK03T

## 符合性聲明

XGIMI Technology Co., Ltd. 特此聲明，本產品符合 Directive 2014/53/EU、2017 年無線電設備法規、Directive 2011/65/EU 和英國 2012 年電機電子產品法規中限制使用某些有害物質的基本要求和與其他相關規定，並遵守 REACH 指令（第 1907/2006 號條例）。

如右圖所示，本產品允許在部分歐盟成員國中。

此頻率適用於下列成員國或成員國內存在服務限制或使用授權需求的地理區域。

您可以在以下網址找到符合性聲明：

<https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

## ISED 警告

本裝置符合創新、科學暨經濟發展部的免授權 RSS 標準。  
操作需滿足以下兩個條件：

- (1) 本裝置不會造成干擾，並且
- (2) 本裝置必須接受任何干擾，包括可能導致裝置意外操作的干擾。

IC: 27045-XK03T

## 輻射暴露聲明

本裝置是根據 FCC 和創新、科學暨經濟發展部 (ISED) 針對不受控制環境所指定的輻射暴露限制來編譯。

不得將發射器與任何其他天線或發射器一起放置或操作。

對於 LED 投影機部分，本裝置符合 FCC 和創新、科學暨經濟發展部 (ISED) 針對不受控制環境所指定的輻射暴露限制。

- \* 僅使用製造商指定或提供的安裝件/配件 (例如專用電源變壓器等)。
- \* 請注意，本產品可能會發出有害的光輻射。

## 無線規格

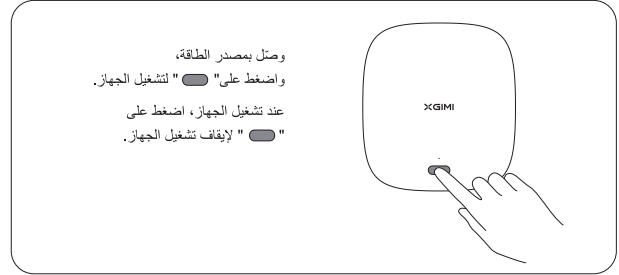
- 藍牙版本：5.2
- 藍牙發射器頻率範圍：2400 MHz - 2483.5 MHz
- 藍牙發射器功率：<17 dBm (EIRP)
- Wi-Fi 網路：IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4GHz/5GHz)
- 2.4G Wi-Fi 發射器頻率範圍：2412 - 2472 MHz (2.4 GHz ISM 頻段，美國 11 個頻道，歐洲及其他國家/地區 13 個頻道)
- 2.4G Wi-Fi 發射器功率：<17 dBm (EIRP)
- 5G Wi-Fi 發射器頻率範圍：5.15 - 5.35GHz, 5.470 - 5.725GHz, 5.725 - 5.850GHz
- 5G Wi-Fi 發射器功率：5.15 - 5.25GHz < 22dBm (EIRP), 5.25 - 5.35GHz & 5.470 - 5.725GHz < 19dBm (EIRP), 5.725 - 5.825GHz < 13dBm (EIRP)

附注：此電源僅適用於歐盟。

**EAC RoHS CE UK**

\* 如需詳細資訊，請參閱電子手冊：[xgimi.com/us/support/index](https://global.xgimi.com/us/support/index)

1 تشغيل / إيقاف تشغيل الجهاز



وصّل بمصدر الطاقة، واضغط على " " لتشغيل الجهاز.  
عند تشغيل الجهاز، اضغط على " " لإيقاف تشغيل الجهاز.

يُرجى قراءة تعليمات المنتج بعناية قبل استخدامه.

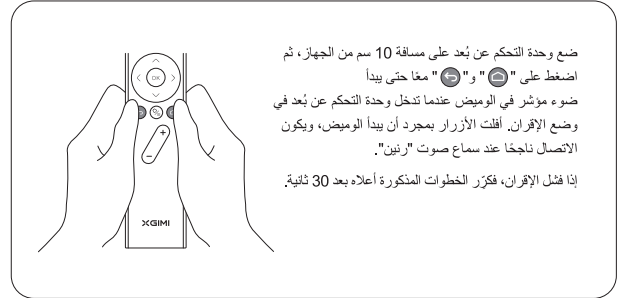
شكراً لك على شراء منتجات شركة XGIMI Technology Co., Ltd. واستخدامها (يُشار إليها فيما يلي باسم "XGIMI Technology" أو "XGIMI"). يجب عليك قراءة تعليمات المنتج بعناية قبل استخدامه حرصاً على سلامتك ومصحتك.

لن تتحمل شركة XGIMI Technology مسؤولية حدوث أي إصابة شخصية أو تلف للممتلكات أو أي خسارة أخرى ناتجة عن عدم تشغيل هذا المنتج وفقاً لتعليمات المنتج أو الاحتياطات.

نبذة عن تعليمات المنتج  
(يُشار إليها فيما يلي باسم "التعليمات")

تمتلك شركة XGIMI Technology حقوق النشر الخاصة بالتعليمات؛  
العلامات التجارية والأسماء المشار إليها في التعليمات تخص أصحاب الحقوق المعيّنين؛  
في حال وجود تعارض بين محتوى التعليمات والمنتج الفعلي، تكون الأولوية للمنتج الفعلي.

2 إقران وحدة التحكم عن بُعد



ضع وحدة التحكم عن بُعد على مسافة 10 سم من الجهاز، ثم اضغط على " " و " " معاً حتى يبدأ ضوء مؤشر في الوميض عندما تتخل وحدة التحكم عن بُعد في وضع الإقران. أفلت الأزرار بمجرد أن يبدأ الوميض، ويكون الاتصال ناجحاً عند سماع صوت "رنين".  
إذا فشل الإقران، فكرر الخطوات المذكورة أعلاه بعد 30 ثانية.

كما أن Google TV و Android TV و Chromecast built-in هي علامات تجارية خاصة بشركة Google LLC. لا يتوفر مساعد Google بلغات محددة وفي بلدان معينة.

تُعد واجهة الوسائط المتعددة عالية الوضوح (HDMI) وشعار HDMI علامات تجارية أو علامات تجارية مسجلة خاصة بشركة HDMI Licensing Administrator, Inc.



Dolby Audio و Dolby و Dolby Audio و رمز D المزوج علامات تجارية تابعة لشركة Dolby Laboratories.



تعليمات التخلص من المنتجات المستعملة:

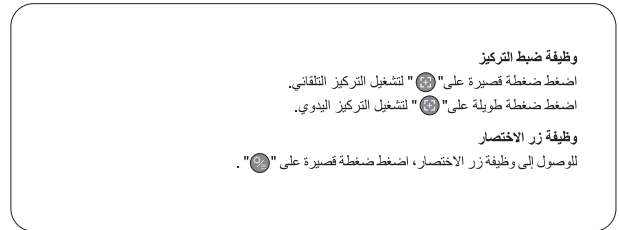
تم تصميم المنتج وتصنيعه من مواد ومكونات ذات جودة عالية قابلة لإعادة التدوير.



يشير هذا الرمز الموجود على المنتج إلى أنه محمي بموجب التوجيه 2012/19/EU.



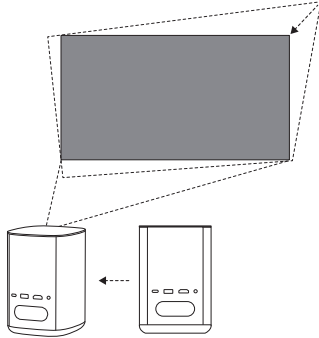
3 وصف وظيفة وحدة التحكم عن بُعد



وظيفة ضبط التركيز  
اضغط ضغطة قصيرة على " " لتشغيل التركيز التلقائي.  
اضغط ضغطة طويلة على " " لتشغيل التركيز اليدوي.  
وظيفة زر الاختصار  
للوصول إلى وظيفة زر الاختصار، اضغط ضغطة قصيرة على " " .

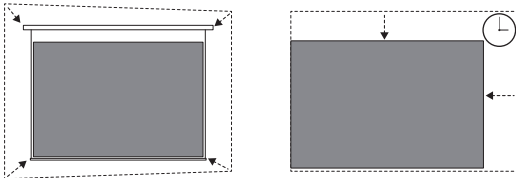
\* الطراز: XK04T  
\* تحتفظ شركة XGIMI Technology بالحق في تفسير التعليمات وتعديلها.

عندما يتم تمكين وظيفة الانحراف التلقائي، سيتم ضبط الإطار تلقائياً إذا نقلت الجهاز إلى مكان آخر.



اضغط على "في وحدة التحكم عن بُعد" (Keystone Correction) للدخول إلى صفحة "Automatic Keystone Correction" (التصحيح التلقائي للانحراف) لتمكين وظيفة التصحيح التلقائي للانحراف. حدد "Manual" (التصحيح اليدوي للانحراف) لضبط النقاط الأربع وحجم منطقة العرض يدوياً.

عند تفعيل وظيفة التجنب التلقائي للعوائق، سيجنب الإطار تلقائياً أي عوائق تحجب منطقة العرض. عند تفعيل وظيفة المحاذاة التلقائية للشاشة، سيقوم الإطار تلقائياً بنسبة العرض إلى الارتفاع على 9:16 أو 10:16.



\* لا يمكن ضبط الإعداد ثلاثي الأبعاد ووضع الصورة إلا ضمن قناة تشغيل الفيديو أو مصدر الإشارة.  
\* لا يمكن ضبط خيار معدل الإطارات وإصدار HDMI إلا ضمن قناة HDMI.

## الاستخدام الصحيح للجهاز:

- لا تضع العنسة في مواجهة العين؛ حيث يمكن للضوء القوي لجهاز العرض أن يتسبب في إصابة العينين بالأذى.
- لا تسد مدخل/مخرج الهواء بالجهاز لتفادي تلف الأجهزة الإلكترونية الداخلية الناتج عن فشل التبريد الحراري العادي للجهاز.
- لا تسمح العنسة مباشرةً بأدوات التنظيف، بما في ذلك الورق والقماش وما إلى ذلك لتجنب تلف العنسة؛ يُرجى تنظيف الغبار على سطح العنسة من خلال نفخ هواء نظيف.
- لا تغسل الجهاز بالمواد الكيميائية، أو المنظفات، أو أي سائل وذلك لتجنب تآكل لوحة الدوائر الكهربائية بفعل مياه الأمطار والرطوبة والسوائل المحتوية على المعادن.
- احتفظ بالجهاز، ومكوناته، وملحقاته بعيدة عن متناول الأطفال.
- تأكد من استخدام الجهاز في بيئة جافة وجيدة التهوية.
- لا تقم بتخزين الجهاز في أماكن شديدة الحرارة أو شديدة البرودة؛ لأن درجات الحرارة القصوى ستقلل من العمر الافتراضي للأجهزة الإلكترونية. البيئة المسموح بها للتخزين واستخدام الجهاز هي بيئة بدرجة حرارة من 0 درجة مئوية إلى 40 درجة مئوية.
- لا تضع الجهاز في أي أجهزة تسخين (مثل المجفف وفرن الميكروويف وما إلى ذلك) لتجفيفه.
- لا تقذف الجهاز بقوة أو تضع عوائق عليه أو على ظهره لتجنب تلف الجهاز.
- لا تزم الجهاز، أو تضربه، أو تهزه بشدة لتجنب تلف لوحة الدوائر الكهربائية الداخلية.
- لا تحاول فك الجهاز أو تجميعه بنفسك. يُرجى التواصل مع خدمة ما بعد البيع التابعة لشركة XGIMI لأي مشكلة.
- لا تقم بإصلاح أي منتج بنفسك. في حال فشل التشغيل العادي للجهاز أو أي مكون، يجب أن تستشير خدمة ما بعد البيع التابعة لشركة XGIMI حالاً أو ترجهه إلى المصنع لإصلاحه.
- عمليات التشغيل في النطاق 5.15-5.35 جيجاهرتز مقيّدة بالاستخدام الداخلي فقط.
- عند تثبيت الجهاز وتشغيله، يجب ألا تقل المسافة بين المشعاع والجسم عن 20 سم.
- كما هو الحال مع أي مصدر ساطع، لا تحقق في الشعاع المباشر، RG2 IEC 62471-5:2015
- توخ الحذر مع سماعه الأذن، فقد يؤدي ضغط الصوت المفرط الصادر من سماعات الأذن وسماعات الرأس إلى فقدان السمع.
- يُستخدم قاييس المحول بوصفه جهاز الفصل، لذلك يجب أن يظل جهاز الفصل قابلاً للتشغيل بسهولة.

## 7 Chromecast built-in™

- يمكنك بثّ تطبيقاتك المفضلة—الأفلام والبرامج التلفزيونية، الموسيقى، والألعاب، والمباريات الرياضية، وغير ذلك الكثير—من جهازك الذي يعمل بنظام التشغيل Android أو iOS، أو جهاز كمبيوتر يعمل بنظام التشغيل Mac أو Windows، أو جهاز Chromebook على الجهاز، ويمكنك العثور على التطبيقات التي تدعم Chromecast على الرابط [g.co/castapps](http://g.co/castapps).
- يمكنك بثّ محتويات الفيديو والصوت على التلفزيون من خلال الرمز "⌘" في تطبيق الهاتف المحمول المدعوم.
- لن يقطع بث الشاشة بسبب إجراء المكالمات أو إرسال الرسائل، ويكون معدل استهلاك طاقة بطارية الهاتف المحمول أقل ما يمكن.
- يمكن بث الإطار الكامل للهواتف التي تعمل بنظام التشغيل Android أو متصفح Chrome على جهاز الكمبيوتر الشخصي إلى التلفزيون.

### ملاحظة:

يتم تحسين بث الشاشة للخدمات المحددة فقط. قد تختلف جودة البث لأنواع المحتوى الأخرى. أنظمة التشغيل والأجهزة المدعومة: Android 2.3 Gingerbread، والإصدارات الأحدث، iOS@ 7، والإصدارات الأحدث، Windows@ 7، والإصدارات الأحدث، Mac، OS.10.7، والإصدارات الأحدث، Chrome OS (الإصدار 38 أو الإصدارات الأحدث).

## 8 ترقية النظام

### ترقية عبر الإنترنت

يمكن إجراء عملية الترقية عبر الإنترنت من خلال إعداد النظام

### تحذير:

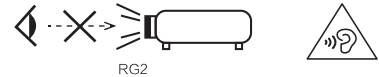
يُرجى الرجوع إلى المعلومات في الجزء السفلي الخارجي من العلبة للاطلاع على المعلومات الكهربائية ومعلومات السلامة قبل تثبيت الجهاز أو تشغيله.

### تحذير خاص بوحدة التحكم عن بعد والجهاز المحمول

- هناك خطر حدوث انفجار إذا استبدلت البطارية بنوع البطارية الخاطئ؛
- قد يؤدي التخلّص من البطارية، بإلقائها في النار أو سحقها أو قطعها ميكانيكياً، إلى حدوث انفجار؛
- لا تترك البطارية في بيئة ذات درجة حرارة مرتفعة للغاية، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار، أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال؛
- لا تضع البطارية في بيئة ذات ضغط منخفض للغاية، حيث قد يؤدي ذلك إلى حدوث انفجار، أو تسرب سائل أو غاز قابل للاشتعال.



### تنبيه



## تحذير ISED

يمثل هذا الجهاز لمعيار (معايير) RSS الخاصة بالإعفاء من الترخيص للابتكار والعلوم والتطور الاقتصادي، ويخضع التشغيل للشرطين التاليين:

- (1) إن يتسبب هذا الجهاز في تداخل، و
- (2) يجب أن يقلل هذا الجهاز أي تداخل، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل غير مرغوب فيه للجهاز.

IC: 27045-XK03T

## بيان التعرض للإشعاع

يتم تجميع الجهاز باستخدام حدود التعرض للإشعاع التي حددتها لجنة الاتصالات الفيدرالية و ISED (الابتكار والعلوم والتطور الاقتصادي) للبيئات غير الخاضعة للرقابة.

لا يجوز وضع جهاز الإرسال أو تشغيله بالاتزان مع أي هوائي أو جهاز إرسال آخر.

بالنسبة إلى جهاز العرض بضوء LED، ففي الجهاز بحدود التعرض للإشعاع التي حددتها لجنة الاتصالات الفيدرالية و ISED (الابتكار والعلوم والتطور الاقتصادي) للبيئات غير الخاضعة للرقابة.

\* لا تستخدم إلا العرفقات/الملحقات المخصصة أو المفضة من الشركة المصنعة (مثل محول الطاقة المصري، وما إلى ذلك).

\* كن حذراً، فربما ينبعث من هذا المنتج إشعاع ضوئي ضار.

## المواصفات اللاسلكية

- إصدار Bluetooth: 5.2
- نطاق تردد جهاز إرسال Bluetooth: 2400 ميجاهرتز - 2483.5 ميجاهرتز
- طاقة جهاز إرسال Bluetooth: > 17 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- شبكة Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac (2.4 جيجاهرتز/5 جيجاهرتز)
- نطاق تردد جهاز إرسال Wi-Fi: 2.4G
- 2412 - 2472 ميجاهرتز (نطاق ISM بتردد 2.4 جيجاهرتز، الولايات المتحدة الأمريكية 11 قناة، أوروبا والبلدان الأخرى 13 قناة)
- طاقة جهاز إرسال Wi-Fi: > 17 ديسيبل ميلي واط (EIRP)
- نطاق تردد جهاز إرسال Wi-Fi: 5G
- 5.15 - 5.35 جيجاهرتز، 5.470 - 5.725 جيجاهرتز، 5.850 - 5.725 جيجاهرتز
- طاقة جهاز إرسال Wi-Fi: 5G
- 5.15 - 5.25 جيجاهرتز > 22 ديسيبل ميلي واط (EIRP)، 5.25 - 5.35 جيجاهرتز و 5.470 - 5.725 جيجاهرتز > 19 ديسيبل ميلي واط (EIRP)، 5.725 - 5.825 جيجاهرتز > 13 ديسيبل ميلي واط (EIRP)

ملاحظة: مستوى الطاقة هذا يخص الاتحاد الأوروبي فقط.

## تحذير لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC)

يفي الجهاز بالجزء 15 من لائحة لجنة الاتصالات الفيدرالية. يفى التشغيل بالشرطين التاليين: (1) لن يتسبب الجهاز في حدوث تداخل ضار، و (2) يجب أن يقلل الجهاز أي تداخل يتم استقباله، بما في ذلك التداخل الذي قد يؤدي إلى تشغيل عرضي. المستخدمون بان التحذير والاستبدال المتعمد أو غير المتعمد للمشعاعات دون موافقة صريحة من طرف الامتثال المسؤول قد يمنع المستخدم من تشغيل الجهاز. إذا تم توفير الدليل في شكل آخر غير الورقي، مثل توفيره من قرص الكمبيوتر عبر الإنترنت، فيمكن عندئذ تضمين المعلومات المطلوبة في القسم في الدليل بالتمودج البديل تحت فرضية أنه يمكن للمستخدمين الوصول إلى معلومات التمودج.

بالنسبة إلى الأجهزة الرقمية أو الطرفية من الفئة B، يجب أن تتضمن التعليمات المقدمة من المستخدمين العبارات التالية أو ما شابهها ووضعها في مكان بارز من النص اليدوي:

### ملاحظات:

تم اختبار الجهاز ليتوافق مع قيرج الجزء 15 من لائحة لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC) على الجهاز الرقسي من الفئة B. تهدف هذه القيود إلى إلبات الحماية الفعالة للتداخل الضار في المنشآت السكنية. إذا لم يتم التثبيت والاستخدام وفقاً للإرشادات، فيقوم الجهاز بتوليد طاقة تردد لاسلكي متع، وقد يتسبب في حدوث تداخل ضار في الاتصالات اللاسلكية. ورغم ذلك، ليس هناك ما يضمن عدم حدوث تداخل في تثبيت معين. إذا تسبب الجهاز في حدوث تداخل ضار لاستقبال الراديو أو التلفزيون (يتم تحديده من خلال إيقاف الجهاز تشغيله)، فمن المقترح أن يحاول المستخدمون تصحيح التداخل بواحد أو أكثر من الإجراءات التالية:

- \* تغيير اتجاه هوائي الاستقبال.
- \* زد المسافة بين الجهاز وجهاز الاستقبال.
- \* وصل الجهاز ببعض دائرة مختلف عن الدائرة المتصلة بجهاز الاستقبال.
- \* استشر الموزعين أو فنيي الراديو/التلفزيون ذوي الخبرة للحصول على المساعدة.

كن حذراً، فربما ينبعث من المنتج إشعاع ضوئي ضار

معرفة لجنة الاتصالات الفيدرالية (FCC): 2AFENXK03T

## بيان المطابقة

تعلن شركة XGIMI Technology Co., Ltd عن الوثيقة أن هذا المنتج متوافق مع المتطلبات الأساسية والأحكام الأخرى ذات الصلة من التوجيه 2011/65/EU، ولوائح الأجهزة اللاسلكية لعام 2017، والتوجيه 2011/65/EU، والتوجيه المعدل له في المملكة المتحدة (UK) فيما يخص تنفيذ استخدام بعض المواد الخطرة في المعدات الكهربائية والإلكترونية لعام 2012، والامتثال لتوجيه REACH (اللائحة التنظيمية رقم 1907/2006).

يُسمح باستخدام هذا المنتج في بعض الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي كما هو موضح في المخطط الأيمن.

ينطبق هذا التردد في الدول الأعضاء فقط أو المنطقة الجغرافية داخل إحدى الدول الأعضاء حيث توجد قيود على الخدمة أو متطلبات ترخيص الاستخدام.

يمكنك العثور على إعلان المطابقة على

<https://global.xgimi.com/pages/product-support>

EU			
BE	EL	LT	PT
BG	ES	LU	RO
CZ	FR	HU	SI
DK	HR	MT	SK
DE	IT	NL	FI
EE	CY	AT	SE
IE	LV	PL	UK

EU			
BE	HR	AT	
BG	IT	PL	
CZ	CY	PT	
DK	LV	RO	
DE	LT	SI	
EE	LU	SK	
IE	HU	FI	
EL	MT	SE	
ES	NL	UK	
FR			

RoHS CE UK

\* لمزيد من المعلومات، يرجى البحث عن الدليل الإلكتروني: [xgimi.com/us/support/index](http://xgimi.com/us/support/index)